



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

**COMPTE RENDU INTEGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,  
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES  
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

**Woensdag**

**18-03-2015**

**Voormiddag**

**Mercredi**

**18-03-2015**

**Matin**

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
FDF	<i>Fédéralistes démocrates francophones</i>
PTB-GO!	<i>Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!</i>
PP	<i>Parti Populaire</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 54 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 54 0000/000	<i>Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (witte kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture blanche)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(witte kaft)</i>		<i>(couverture blanche)</i>
PLEN	<i>Plenum</i>	PLEN	<i>Séance plénière</i>
COM	<i>Commissievergadering</i>	COM	<i>Réunion de commission</i>
MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)</i>	MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.dekamer.be</i>	<i>www.lachambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>	<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>

## INHOUD

Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de veroordeling van België door het Europees Hof van Justitie betreffende het monopolie van Selor met betrekking tot het vaststellen van de taalkennis" (nr. 2325)	1
<i>Sprekers: Barbara Pas, Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken</i>	
Samengevoegde vragen van	3
- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het terugschroeven van het aantal ambtenaren" (nr. 2845)	3
- mevrouw Nawal Ben Hamou aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de budgettaire beperkingen voor het openbaar ambt" (nr. 3128)	3
<i>Sprekers: Muriel Gerkens, Nawal Ben Hamou, Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken</i>	
Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de gecertificeerde opleidingen" (nr. 3135)	7
<i>Sprekers: Stéphane Crusnière, Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken</i>	
Vraag van de heer Werner Janssen aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de elektronische facturatie" (nr. 1826)	8
<i>Sprekers: Werner Janssen, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</i>	
Samengevoegde vragen van	10
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de status van politieke vluchteling of de subsidiaire bescherming voor personen die de openbare orde hebben verstoord of de nationale veiligheid in het gedrang hebben gebracht" (nr. 1861)	10
- de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de intrekking van de vluchtelingenstatus of de subsidiaire bescherming" (nr. 1947)	10
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd	10

## SOMMAIRE

Question de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "la condamnation de la Belgique par la Cour européenne de Justice relative au monopole de Selor concernant la détermination des connaissances linguistiques" (n° 2325)	1
<i>Orateurs: Barbara Pas, Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique</i>	
Questions jointes de	3
- Mme Muriel Gerkens au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la réduction du nombre de fonctionnaires" (n° 2845)	3
- Mme Nawal Ben Hamou au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les restrictions budgétaires qui touchent les fonctionnaires publics" (n° 3128)	3
<i>Orateurs: Muriel Gerkens, Nawal Ben Hamou, Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique</i>	
Question de M. Stéphane Crusnière au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les formations certifiées" (n° 3135)	6
<i>Orateurs: Stéphane Crusnière, Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique</i>	
Question de M. Werner Janssen au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la facturation électronique" (n° 1826)	8
<i>Orateurs: Werner Janssen, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</i>	
Questions jointes de	10
- Mme Caroline Cassart-Mailleux au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le statut de réfugié politique ou la protection subsidiaire aux personnes qui ont porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale" (n° 1861)	10
- M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le retrait du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire" (n° 1947)	10
- Mme Caroline Cassart-Mailleux au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre	10

aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de status van politieke vluchteling of de subsidiaire bescherming voor personen die de openbare orde hebben verstoord of de nationale veiligheid in het gedrang hebben gebracht" (nr. 2057)

*Sprekers:* **Caroline Cassart-Mailleux, Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le statut de réfugié politique ou la protection subsidiaire aux personnes qui ont porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale" (n° 2057)

*Orateurs:* **Caroline Cassart-Mailleux, Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Samengevoegde vragen van 14  
- mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de grote achterstand bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen" (nr. 2011) 14  
- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de achterstand bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen" (nr. 3086) 14  
*Sprekers:* **Nahima Lanjri, Barbara Pas, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, **Emir Kir**

Questions jointes de 14  
- Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'important arriéré au Conseil du Contentieux des Étrangers" (n° 2011) 14  
- Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'arriéré au Conseil du Contentieux des Étrangers" (n° 3086) 14

*Orateurs:* **Nahima Lanjri, Barbara Pas, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, **Emir Kir**

Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de toestroom van Kosovaren" (nr. 2237) 21  
*Sprekers:* **Barbara Pas, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

Question de Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le flux entrant de Kosovars" (n° 2237) 21

*Orateurs:* **Barbara Pas, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de Sefor-procedure" (nr. 2257) 24  
*Sprekers:* **Kattrin Jadin, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

Question de Mme Kattrin Jadin au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la procédure Sefor" (n° 2257) 24

*Orateurs:* **Kattrin Jadin, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de koppeling van ontwikkelingshulp aan de terugname van illegalen" (nr. 2476) 26  
*Sprekers:* **Barbara Pas, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

Question de Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la liaison de l'aide au développement à la réadmission des illégaux" (n° 2476) 26

*Orateurs:* **Barbara Pas, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de mogelijkheid om zonder

Question de M. Olivier Maingain au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la possibilité d'opérer des perquisitions chez les sans-papiers

huiszoekingsbevel bij sans-papiers binnen te vallen" (nr. 1912)

*Sprekers:* **Olivier Maingain, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, **Nahima Lanjri**

sans mandat" (n° 1912)

*Orateurs:* **Olivier Maingain, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, **Nahima Lanjri**

Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het Algemeen Verdrag tussen België en Marokko inzake de sociale zekerheid" (nr. 2531)

*Sprekers:* **Barbara Pas, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

30

Question de Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la convention générale entre la Belgique et le Maroc en matière de sécurité sociale" (n° 2531)

30

*Orateurs:* **Barbara Pas, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de toekenning van een visum kort verblijf voor familiebezoek" (nr. 2748)

*Sprekers:* **Nahima Lanjri, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

31

Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'octroi d'un visa de courte durée pour des visites familiales" (n° 2748)

31

*Orateurs:* **Nahima Lanjri, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bezoek van de Belgische delegatie aan een kamp voor Syrische vluchtelingen" (nr. 2825)

*Sprekers:* **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

34

Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la visite de la délégation belge dans un camp de réfugiés syriens" (n° 2825)

34

*Orateurs:* **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van de heer Veli Yüksel aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het asielcentrum in Eeklo" (nr. 2437)

*Sprekers:* **Veli Yüksel, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

37

Question de M. Veli Yüksel au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le centre d'asile d'Eeklo" (n° 2437)

37

*Orateurs:* **Veli Yüksel, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de overeenkomst tussen België en Nederland inzake de verwijdering van illegalen" (nr. 2633)

*Sprekers:* **Katrin Jadin, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

38

Question de Mme Katrin Jadin au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'accord entre la Belgique et les Pays-Bas en matière d'éloignement d'illégaux" (n° 2633)

38

*Orateurs:* **Katrin Jadin, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse

40

Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "sa rencontre à La Haye avec

40

Zaken, over "de ontmoeting van de staatssecretaris met zijn ambtgenoot Fred Teeven in Den Haag" (nr. 2826)

*Sprekers:* **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

le secrétaire d'État Fred Teeven" (n° 2826)

*Orateurs:* **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de repatriëring van Albanese illegalen" (nr. 2827)

*Sprekers:* **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

42 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le rapatriement d'illégaux albanais" (n° 2827)

*Orateurs:* **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bezoek van de staatssecretaris aan Kosovo" (nr. 3007)

*Sprekers:* **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

44 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la visite du secrétaire d'État au Kosovo" (n° 3007)

*Orateurs:* **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de repatriëring van Marokkaanse illegalen" (nr. 2828)

*Sprekers:* **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

47 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le rapatriement d'illégaux marocains" (n° 2828)

*Orateurs:* **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "mijn bezoek aan het transitcentrum Caricole op 2 februari 2015" (nr. 3082)

*Sprekers:* **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

50 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "ma visite le 2 février 2015 au centre de transit Caricole" (n° 3082)

*Orateurs:* **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

COMMISSIE VOOR DE  
BINNENLANDSE ZAKEN, DE  
ALGEMENE ZAKEN EN HET  
OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR,  
DES AFFAIRES GENERALES ET  
DE LA FONCTION PUBLIQUE

van

du

WOENSDAG 18 MAART 2015

MERCREDI 18 MARS 2015

Voormiddag

Matin

La séance est ouverte à 9.46 heures et présidée par Mme Nawal Ben Hamou.

De vergadering wordt geopend om 9.46 uur en voorgezeten door mevrouw Nawal Ben Hamou.

**01** Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de veroordeling van België door het Europees Hof van Justitie betreffende het monopolie van Selor met betrekking tot het vaststellen van de taalkennis" (nr. 2325)

**01** Question de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "la condamnation de la Belgique par la Cour européenne de Justice relative au monopole de Selor concernant la détermination des connaissances linguistiques" (n° 2325)

**01.01** Barbara Pas (VB): Mijnheer de minister, op 5 februari werd België bij arrest van het Europees Hof van Justitie veroordeeld, omdat het de taalregeling nog niet volledig heeft gewijzigd. Tot op vandaag heeft Selor de exclusiviteit inzake het afnemen van de taaltesten, die nodig zijn om bij sollicitanten bij overheidsdiensten na te gaan of zij over de vereiste taalkennis beschikken.

**01.01** Barbara Pas (VB): La Belgique a été condamnée le 5 février 2015 par un arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne parce qu'elle n'avait pas encore achevé la modification de sa réglementation linguistique. Il s'agit plus précisément de l'exclusivité dont dispose le Selor pour faire passer des tests linguistiques aux agents de l'État.

Het is niet het eerste arrest in die zin. Voor het Nederlandse taalgebied werd een en ander al in orde gebracht door de Vlaamse overheid, meer bepaald bij decreet van eind 2011. Voor het Franse en Duitse taalgebied is dat blijkbaar nog niet het geval.

Ik ben van oordeel dat Europa zich niet met onze taalregelingen moet bemoeien, maar wij zitten hier nu wel met een arrest dat gevolgen kan hebben voor het land. Wij zien er alleszins geen graten in dat het monopolie van Selor op het afnemen van de taalexamens wordt doorbroken, voor zover erover wordt gewaakt dat niet wordt ingeboet op de kwaliteit van de taaltests en dat het kennisniveau niet onderuit wordt gehaald.

Quelle est la réaction du ministre face à cet arrêt? Le précédent gouvernement avait annoncé en octobre 2013 que trois projets de loi étaient en préparation en vue de modifier la réglementation linguistique. Où en est ce dossier? Quelles initiatives suivront et quand seront-elles prises? Le ministre veillera-t-il à ce que la qualité des tests linguistiques et le niveau des connaissances ne soient pas abaissés? Le régime applicable aux communes flamandes à facilités sera-t-il mis en conformité avec la réglementation flamande de novembre

Uit vragen in de vorige legislatuur blijkt dat de toenmalige regering zich hiermee bezig heeft gehouden. In oktober 2013 was het laatste antwoord op een vraag dat er drie wetsontwerpen in de pijplijn zaten, maar dat het overleg daarover met de deelstaten vastzat.

Mijnheer de minister, ten eerste, hoe reageert u op het arrest van februari 2015 van het Europees Hof van Justitie?

Ten tweede, wat waren de knelpunten bij de bespreking van de drie

wetsontwerpen? Wat is de huidige stand van zaken daaromtrent? 2011?

Ten derde, welke initiatieven zult u nemen? Wat is uw tijdpad? Zult u erover waken dat de kwaliteit van de taaltests en het kennisniveau niet verder onderuit worden gehaald?

Ten slotte, zult u ervoor zorgen dat de regeling voor de Vlaamse faciliteitengemeenten volledig zal worden afgestemd op de reeds bestaande Vlaamse regelgeving, die dateert van november 2011?

**01.02** Minister **Steven Vandeput**: Mevrouw Pas, ik heb kennisgenomen van het arrest van het Europees Hof van Justitie. Ik citeer daar even uit: "Door van kandidaten voor betrekkingen bij de plaatselijke diensten in het Franse of het Duitse taalgebied uit wier vereiste diploma's of certificaten niet blijkt dat ze hun onderwijs in de betrokken taal hebben genoten, te eisen dat zij hun talenkennis bewijzen door middel van een enkel soort certificaat dat uitsluitend door een enkele Belgische officiële instantie wordt afgegeven, na een door die instantie op het Belgische grondgebied georganiseerd examen, is het koninkrijk België de verplichtingen niet nagekomen die op hem rusten krachtens artikel 45 van het VWEU en verordening EU nr. 492/211 van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2011 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Unie". Het Europees Hof van Justitie heeft dus een uitspraak gedaan in het kader van het vrij verkeer van werknemers, wat een bepaalde rechtsorde heeft.

Ik stel vast dat vandaag naast de Vlaamse Gemeenschap ook de Franse Gemeenschap haar wetgeving inmiddels in overeenstemming heeft gebracht met de Europese regelgeving. Het Europees Hof van Justitie heeft hier echter geen rekening mee gehouden in haar beoordeling, omdat dit niet gebeurde binnen de vastgestelde termijnen.

*Voorzitter: Brecht Vermeulen.*  
*Président: Brecht Vermeulen.*

Naast het Franse taalgebied verwijst het hof in zijn dictum ook naar het Duitse taalgebied, met zijn negen gemeenten. Aangezien de federale wetgever bevoegd is voor het regelen van het taalgebruik in het Duitse taalgebied, met uitzondering van het onderwijs, op grond van zijn residuaire bevoegdheden, gaan we momenteel na welke wettelijke aanpassingen nodig zijn en of we die aanpassingen kunnen afstemmen op de wetgevingen aangenomen in de Vlaamse en Franse Gemeenschap, die nagenoeg identiek zijn.

Indien andere taalcertificaten dan dewelke uitgereikt worden door Selor, op termijn erkend worden, zal er uiteraard gewaakt moeten worden over de kwaliteit en het kennisniveau van die taalcertificaten.

Wat uw vraag over de knelpunten tijdens de vorige regering betreft, kan ik u enkel medelen dat ik geen deel uitmaakte van de vorige federale regering. Ik kan daar dan ook geen uitspraken over doen noch heb ik zicht op de knelpunten destijds.

**01.03** **Barbara Pas** (VB): Ik ben zeer tevreden dat u de bekommernis deelt dat er zeker niet mag worden ingeboet op het niveau van de taaltests. Ik ben ook blij te horen dat we niet alleen in

**01.02** **Steven Vandeput**, ministre: La Cour européenne de Justice s'est prononcée dans le cadre de la réglementation en matière de libre circulation des travailleurs. À ce jour, outre la Communauté flamande, la Communauté française a mis sa législation en conformité avec les règles européennes. La Cour européenne de Justice n'en a toutefois pas tenu compte, car le délai fixé avait déjà été dépassé. La Cour fait également référence à la région de langue allemande. Nous tentons actuellement de déterminer quelles adaptations législatives sont nécessaires et si nous pouvons aligner ces adaptations sur la législation des Communautés flamande et française.

Nous devons bien entendu rester vigilants quant à la qualité et au niveau de connaissances des certificats linguistiques requis.

Pour ce qui est des projets de loi déposés par le gouvernement précédent, je ne peux évidemment pas me prononcer.

**01.03** **Barbara Pas** (VB): La possibilité pour l'Union européenne d'imposer une politique



Vlaanderen in orde zijn, maar dat ook de andere delen van het land een inhaalbeweging hebben gedaan.

Het is wel een gevaarlijke evolutie dat internationale instanties, Europa in dit geval, een taalbeleid opleggen aan de lidstaten. Ik heb er niets op tegen dat de regelgeving het monopolie van Selor doorbreekt, maar dat zou op eigen initiatief moeten gebeuren en niet op initiatief van Europa.

U was er de vorige legislatuur uiteraard niet bij, maar blijkbaar weet u ook niets van de voorontwerpen van wet, waarvoor toen werkgroepen werden georganiseerd. Ik hoop alleszins dat u dat wetgevend werk wel zal oppikken en daar binnen een billijke termijn werk van zal maken.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

## 02 Questions jointes de

- Mme Muriel Gerkens au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la réduction du nombre de fonctionnaires" (n° 2845)

- Mme Nawal Ben Hamou au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les restrictions budgétaires qui touchent les fonctionnaires publics" (n° 3128)

## 02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het terugschroeven van het aantal ambtenaren" (nr. 2845)

- mevrouw Nawal Ben Hamou aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de budgettaire beperkingen voor het openbaar ambt" (nr. 3128)

**02.01 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous avons déjà eu l'occasion d'échanger nos points de vue à ce propos au moment de la discussion de la note de politique générale et du débat budgétaire. Chaque fois, je vous ai interrogé sur les conséquences désastreuses des réductions linéaires et excessives du nombre de fonctionnaires et des risques qu'entraînerait une dynamique de concurrence interne. Vous voudriez vous appuyer sur des évaluations de résultats, mais sans aucune définition des critères du bon service à rendre aux citoyens.

Là où je vous rejoins, c'est que le dégraissage n'a pas commencé avec ce gouvernement, mais sous ses prédécesseurs, notamment à l'époque de M. Leterme. En tout cas, depuis 1999-2000, on constate une diminution de 10 % du nombre total de fonctionnaires fédéraux, avec moins 15 % au SPF Finances, moins 30 % à la Régie des Bâtiments, moins 22 % à la Défense. Il est vrai que vous ne protégez pas non plus votre département.

Les fonctionnaires attirent notre attention sur l'impossibilité de répondre à leurs besoins, de rendre service aux citoyens, de lutter contre la fraude ou encore de récolter correctement l'impôt.

Venons-en à la Régie des Bâtiments.

J'ai occupé pendant un certain temps la fonction de présidente de la commission des Finances, à laquelle vous participiez comme parlementaire. Nous y avons mis en évidence les failles et les dossiers négligés. Nous avons aussi épinglé le travail restant à accomplir en termes de restauration et de rénovation des bâtiments.

linguistique aux États membres n'en demeure pas moins une évolution dangereuse.

**02.01 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Ik heb u al meermaals vragen gesteld over de rampzalige gevolgen van de lineaire en verregaande inkrimping van het aantal ambtenaren. De afslankingsoperatie ging van start onder de regering-Leterme: sinds 1999-2000 is het totale aantal federale ambtenaren met 15 procent gedaald bij de FOD Financiën, met 22 procent bij Defensie en met 30 procent bij de Regie der Gebouwen. Die diensten zijn niet langer in staat hun opdrachten te vervullen. Zelfs Justitie wordt niet langer gespaard.

We mogen niet doof blijven voor de vraag die uitgaat van het ambtenarenkorps. Volgens de drie representatieve vakbonden, zou er voor de ambtenaren een structuur in het leven moeten worden geroepen die vergelijkbaar is met de Groep van Tien. Daar zouden de werking van de diensten en de personeelsbehoeften aan bod moeten komen en – zoals dat voor

En bref, ces services se voient dans l'incapacité de remplir leur tâche. Même la Justice, qui est quelque peu épargnée par la diminution du nombre de fonctionnaires, se retrouve également, en raison des contraintes budgétaires, dans l'impossibilité d'accomplir sa mission. Or c'est l'un des fondements d'une démocratie.

C'est pourquoi nous devons réfléchir autrement et entendre la demande qui émane des fonctionnaires et des trois syndicats les représentant. Selon ces derniers, en raison de l'échec des concertations entre agents et employeurs publics, il conviendrait de mettre en place une structure semblable à celle du Groupe des dix, de manière à y aborder le fonctionnement des services, les besoins en termes d'agents publics, et à y négocier – comme dans le privé – les mesures sociales en termes de pensions, de saut d'index, de recul de l'âge de départ à la retraite, qui frappent aussi les fonctionnaires.

J'aurais donc voulu entendre votre réaction à cette proposition de création d'un organe de concertation innovant. Par ailleurs, comment mesurez-vous, après six mois, l'impact des politiques restrictives qui ont été décidées? Quels sont les pourcentages de fonctionnaires francophones et néerlandophones concernés? Comment les fonctions des différentes administrations sont-elles remplies à partir du moment où prévaut le non-remplacement des agents partant à la retraite? Dès lors, comment leurs missions peuvent-elles être menées, non seulement sur la base des fonctions, mais aussi dans le respect des régimes linguistiques?

**02.02 Nawal Ben Hamou (PS):** Monsieur le président, monsieur le ministre, mon groupe a déjà pu vous faire connaître ses inquiétudes quant aux mesures de restriction budgétaires prévues par votre gouvernement pour ce qui concerne les travailleurs de la Fonction publique.

Au-delà de cette rigueur que vous estimez nécessaire, lesdits fonctionnaires regrettent d'être laissés pour compte et de ne pas être entendus. Ils parlent d'absence totale de dialogue social. En effet, jusqu'à présent, les échanges entre les représentants syndicaux et les autorités sont restés stériles. Cette situation explique la manifestation prévue ce jeudi 19 mars, demain.

À quelques jours du contrôle budgétaire, les travailleurs de la Fonction publique s'interrogent et demandent qu'un dialogue social s'engage.

Monsieur le ministre, êtes-vous prêt à entamer un dialogue constructif avec ces travailleurs qui doivent faire face à des mesures drastiques et dont l'avenir professionnel est en suspens? Au-delà des économies éventuelles, pouvez-vous assurer à ces travailleurs, qui malgré tout devront continuer à permettre le fonctionnement des services publics, que la dimension humaine sera prise en compte, à travers une concertation sociale efficace? Quelles solutions sont-elles envisagées pour que ces économies structurelles n'influent pas sur la qualité des services dont question?

**02.03 Steven Vandeput,** ministre: Monsieur le président, mesdames, j'accorde de l'importance au dialogue social avec les organisations syndicales, dans la perspective de collaborer de

de privésector het geval is – zou er moeten worden onderhandeld over de sociale maatregelen met betrekking tot de pensioenen, de indexsprong en het optrekken van de pensioenleeftijd, die immers ook de ambtenaren treffen.

Wat is volgens u, na zes maanden, de impact van de besparingsmaatregelen? Welk percentage van de Franstalige, respectievelijk Nederlandstalige ambtenaren ondervindt daarvan de gevolgen? Hoe worden de functies bij de verschillende administraties vervuld nu ambtenaren die met pensioen gaan niet langer worden vervangen? Hoe wordt in dat kader de taalregeling in acht genomen?

**02.02 Nawal Ben Hamou (PS):** De ambtenaren vinden het jammer dat ze niet worden gehoord. De begrotingscontrole zal over enkele dagen plaatsvinden, en ze vragen een sociale dialoog. Bent u bereid die dialoog aan te gaan? Wat zal u ondernemen opdat de geplande besparingen geen weerslag zouden hebben op de kwaliteit van de openbare dienstverlening?

**02.03 Minister Steven Vandeput:** De sociale dialoog met de vakorganisaties, die moet leiden

manière ouverte et constructive dans un respect mutuel. C'est pourquoi sont tenues aujourd'hui des concertations avec des organisations syndicales en Comité A, Comité B et dans les comités sectoriels. Lorsqu'ils disent qu'ils ne se font pas entendre, ce n'est pas tout à fait correct! De plus, je suis toujours disposé à entamer des concertations sociales sur des dossiers concrets.

En ce qui concerne les outils utilisés pour mesurer l'impact des politiques restrictives, j'ai été chargé par le gouvernement de réaliser, avec mon collègue du Budget, un monitoring des crédits de personnel. Ce monitoring est en cours et est effectué par la plateforme SEPP, à savoir le suivi électronique des plans de personnel au sein du SPF Personnel & Organisation.

Le monitoring général des effectifs fédéraux au mois de janvier 2015, en cours de finalisation, fait état d'un effectif global de 124 236 équivalents temps plein. Cet effectif couvre l'ensemble du personnel Défense, corps spéciaux, organismes d'intérêt public et organismes de sécurité sociale inclus. Comparé à l'effectif de janvier 2014, il s'agit d'une diminution de 3,3 % des équivalents temps plein.

En ce qui concerne la répartition des fonctionnaires au sein de l'administration fédérale, selon leur rôle linguistique, elle est actuellement de 53 % pour les néerlandophones et 47 % pour les francophones. J'ai l'aperçu complet de l'administration ici; je le transmettrai au secrétariat de la commission.

Concernant vos questions sur la prestation de service, je vous informe que le Conseil des ministres du vendredi 6 mars 2015 a approuvé, à mon initiative, l'approche relative au contrat d'administration. Cet instrument permettra de responsabiliser davantage les titulaires de mandats à la tête des différents SPF et SPP, de conclure des accords de qualité entre le ministre et son administration, et d'évaluer les objectifs. En effet, les contrats d'administration se concentrent, d'une part, sur la qualité de la prestation de service dans le cadre des missions de base et, d'autre part, sur les actions destinées à améliorer le fonctionnement interne dans ce domaine. Cela signifie l'amélioration de l'efficacité et la réduction des coûts, la simplification administrative, l'amélioration de l'orientation client, le développement durable, la promotion de l'égalité des chances, l'amélioration du contrôle interne et de l'audit interne et, enfin, la collaboration avec d'autres services.

La prestation des services aux citoyens et aux organisations sera donc assurée en étroite collaboration avec les ministres de tutelle respectifs.

tot een open en constructieve samenwerking met wederzijds respect, is voor mij belangrijk. Er vindt overleg plaats in het Comité A en B en in de sectorale comités. Ik ben steeds bereid tot sociaal overleg over concrete dossiers.

Wat de impact van de besparingsmaatregelen betreft, is de monitoring van de personeelskredieten aan de gang. Daarvoor zorgt het SEPP-platform (standaard voor een elektronisch personeelsplan) van de FOD P&O.

De algemene monitoring van de federale personeelssterkte in januari 2015 kwam uit op een globale personeelssterkte van 124 236 voltijdequivalenten (vte's). Dat is een daling met 3,3 procent in vergelijking met januari 2014.

Momenteel behoort 53 procent van de ambtenaren tot de Nederlandse taalrol en 47 procent tot de Franse taalrol. Ik bezorg het commissiesecretariaat het volledige overzicht.

De ministerraad van 6 maart 2015 hechtte, op mijn voorstel, zijn goedkeuring aan de krachtlijnen voor de bestuursovereenkomsten, waardoor de houders van een management- of staffunctie bij de FOD's en POD's meer kunnen worden geresponsabiliseerd, er kwaliteitsafspraken kunnen worden gemaakt tussen de minister en zijn administratie en de goedgekeurde doelstellingen kunnen worden geëvalueerd. De bestuursovereenkomsten spitsen zich toe op de kwaliteit van de dienstverlening in het kader van de basisopdrachten en op de acties om de interne werking te verbeteren.

De dienstverlening aan de burgers en de organisaties zal worden verzekerd in nauwe samenwerking met de respectieve toezichhoudende ministers.

**02.04 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, votre réponse reste théorique et vague. À l'heure actuelle, êtes-vous en mesure de nous transmettre un descriptif, des éléments qui nous permettraient de comprendre, au travers des négociations que vous avez déjà eues et de ce projet présenté au gouvernement, le fonctionnement de la Fonction publique, des services à rendre, le nombre de personnes requises et avec quelle qualification, l'organisation des services? Si ce n'est pas possible pour l'instant, pouvez-vous nous communiquer une date à laquelle ce le serait?

Il serait effectivement intéressant d'avoir cette vision et de se confronter. Personnellement, je suis impressionnée d'entendre de manière répétitive dans chaque département que les services publics disent ne plus avoir la capacité de répondre aux besoins, de rencontrer ce que vous appelez les clients, c'est-à-dire les citoyens, les usagers, y compris les acteurs économiques.

Il est perturbant d'avoir systématiquement la même réponse qui dit en substance que ceci est votre priorité et que tout ira bien, parce que vous le voulez.

Dernièrement, l'administration flamande publie de plus en plus de chiffres. Vous faites aussi, en votre qualité de membre de la N-VA, partie de la majorité. J'entends que ce modèle démontre aussi ses failles de politisation, d'inefficacité des services et d'incapacité à rencontrer les besoins.

Aussi, j'aimerais que vous acceptiez de mener une réflexion collective. Imaginer un groupe élargi de réflexion et pas seulement via les Comités A et B pour amener un autre regard ferait le plus grand bien à une gestion dynamique et ouverte de la Fonction publique, qui est d'abord un service au public.

**02.05 Steven Vandeput**, ministre: Pour répondre à votre question supplémentaire, l'accord de gouvernement prévoit un an.

**02.06 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): C'est donc dans un an que vous aurez un portrait.

**02.07 Steven Vandeput**, ministre: J'ai répondu à la question.

**02.08 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, je m'adresse à vous.

S'il faut attendre un an, ne serait-il pas intéressant d'avoir une discussion entre parlementaires et ministres sur les outils et sur la façon dont se construit la réflexion?

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**03 Question de M. Stéphane Crusnière au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les formations certifiées" (n° 3135)**

**03 Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken,**

**02.04 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): In alle departementen herhaalt het personeel steeds weer dat het niet langer tegemoet kan komen aan de behoeften van de gebruikers, onder wie ook de economische actoren. En de ministers antwoorden systematisch dat dit een prioriteit is, dat alles in orde zal komen.

Kan u een beschrijving geven van de te leveren diensten, het benodigde aantal personeelsleden en de vereiste competenties, en de organisatie van het openbaar ambt? We moeten aantonen dat de politisering en de inefficiëntie de achilleshiel van het model zijn. U zou een en ander onder de loep moeten nemen in een bredere groep, niet alleen via de Comités A en B, om een dynamisch beheer van het openbaar ambt in de hand te werken, dat in de eerste plaats toch ten dienste van het publiek moet staan.

**02.05 Minister Steven Vandeput**: In antwoord op uw repliek kan ik u meegeven dat het regeerakkoord in een termijn van een jaar voorziet.

**02.06 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Over een jaar zal er dus een beschrijving beschikbaar zijn.

**02.08 Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, zouden we geen bespreking kunnen houden over de instrumenten en het verloop van de denkoefening?

### over "de gecertificeerde opleidingen" (nr. 3135)

**03.01 Stéphane Crusnière (PS):** Monsieur le président, monsieur le ministre, j'ai été interpellé par une citoyenne qui s'est inscrite en 2011 afin de pouvoir suivre une formation certifiée. Pour rappel, les fonctionnaires fédéraux pouvaient, à partir de 2006, s'inscrire et participer à des formations certifiées: suivre des cours, passer des tests et, en cas de réussite, bénéficier d'une augmentation barémique.

Lorsque cette mesure a été supprimée en 2013, le secrétaire d'État compétent pour cette matière à l'époque, M. Bogaert, a toujours certifié que les personnes qui s'étaient inscrites dans les délais pourraient bénéficier de cette formation. Plusieurs questions parlementaires en témoignent.

Or, il s'avère que certaines personnes inscrites dans les délais, avant 2013, n'ont toujours pas pu bénéficier de cette formation. Certaines d'entre elles sont déjà pensionnées et n'ont pas pu suivre la formation pour laquelle elles s'étaient inscrites. Selon les chiffres que j'ai obtenus, quelque 21 000 agents seraient toujours en attente pour suivre leur formation, alors que ces dernières doivent en principe se terminer à la fin de l'année 2016. Selon le site de l'IFA, le calendrier des formations est bloqué au 22 septembre 2014.

Monsieur le ministre, un calendrier des formations existe-t-il actuellement? Pouvez-vous me certifier que tous les agents qui se sont inscrits dans les délais à cette formation pourront la suivre?

**03.02 Steven Vandeput, ministre:** Cher collègue, le calendrier des formations certifiées existe bien. Il est accessible à tous sur le site internet de l'IFA depuis le 16 mars 2015. Lors de mon entrée en fonction, j'ai constaté qu'il y avait du retard dans l'organisation des formations certifiées. J'ai donc demandé à l'IFA d'élaborer un plan pour résorber la liste d'attente dans les limites budgétaires disponibles.

Toute personne figurant sur la liste d'attente recevra une invitation à participer à une formation certifiée avant le mois d'octobre 2016. En janvier 2015, 681 personnes étaient déjà intégrées dans le processus et la liste d'attente comportait encore 13 315 personnes, ce qui est beaucoup.

L'organisation des formations et de leurs tests a été accélérée à partir de ce mois-ci. Elle se déroule selon le plan, le but étant que tous les participants aux formations certifiées intègrent leur nouvelle carrière à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017.

**03.03 Stéphane Crusnière (PS):** Monsieur le président, je remercie le ministre pour ses réponses.

**03.01 Stéphane Crusnière (PS):** Sinds 2006 konden federale ambtenaren zich inschrijven voor gecertificeerde opleidingen, cursussen volgen, tests afleggen en, indien ze slaagden, loonsverhoging krijgen. Die maatregel werd in 2013 afgeschaft. Ongeveer 21 000 ambtenaren die zich tijdig hadden ingeschreven, konden daardoor geen opleiding meer volgen.

Werd er een opleidingskalender vastgelegd? Kunnen de ambtenaren die zich tijdig voor een opleiding hadden ingeschreven deze alsnog volgen?

**03.02 Minister Steven Vandeput:** Het overzicht van de planning van de gecertificeerde opleidingen kan sinds 16 maart 2015 worden gevonden op de site van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid (OFO).

Ik heb het OFO gevraagd een plan uit te werken om de wachtlijst te verkorten. Al wie op de lijst staat, zal vóór oktober 2016 een uitnodiging krijgen om aan een van de gecertificeerde opleidingen deel te nemen.

In januari 2015 werden al 681 personen in die procedure opgenomen; er staan nu nog 13 315 personeelsleden op de wachtlijst. Het is de bedoeling dat al wie aan een gecertificeerde opleiding deelnam zijn nieuwe loopbaan vanaf 1 januari 2017 kan aanvatten.

**03.03 Stéphane Crusnière (PS):** Ik zal de vele ambtenaren die daarover vragen hadden dus

Je vais pouvoir rassurer les nombreux fonctionnaires qui se posaient beaucoup de questions sur ces formations certifiées. kunnen geruststellen.

**03.04 Steven Vandeput**, ministre: Il est regrettable que les partenaires sociaux n'aient pas averti leurs membres. J'ai travaillé en concertation avec les partenaires sociaux sur cette question.

**03.04** Minister **Steven Vandeput**: Ik betreur dat de sociale partners hun leden daarvan niet op de hoogte hebben gebracht.

**03.05 Stéphane Crusnière** (PS): (...) Il faut laisser aux gens le temps de s'informer.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Het eerste luik van deze vergadering zit erop. Ik dank de minister voor zijn aanwezigheid.

*La réunion publique de commission est suspendue de 10.08 heures à 10.17 heures.  
De openbare commissievergadering wordt geschorst van 10.08 uur tot 10.17 uur.*

De **voorzitter**: Ik verwelkom de staatssecretaris voor Asiel en Migratie om in onze commissie de mondelinge vragen te komen beantwoorden. We kunnen onmiddellijk beginnen met de eerste vraag op onze agenda.

**04 Vraag van de heer Werner Janssen aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de elektronische facturatie" (nr. 1826)**

**04 Question de M. Werner Janssen au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la facturation électronique" (n° 1826)**

**04.01 Werner Janssen** (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, in het regeerakkoord is erin voorzien dat de elektronische facturatie voor de overheid zal verplicht worden vanaf 2016. Het lopende pilootproject moet op alle departementen worden uitgebreid, zodat de elektronische facturen van leveranciers via Fedcom kunnen worden ontvangen en behandeld.

**04.01 Werner Janssen** (N-VA): La facturation électronique sera obligatoire pour l'État à partir de 2016. Connaît-on déjà la date exacte de l'entrée en vigueur de la mesure? Le projet pilote développé avec Fedcom sera élargi à l'ensemble des départements. Grâce à la facture électronique, les frais de fonctionnement de l'État et les charges administratives des entreprises diminueront. Le montant des économies réalisées est estimé à près de 3,5 milliards d'euros.

Tegelijk moet ook worden gewaarborgd dat leveranciers van de overheid dit platform kunnen gebruiken voor het elektronisch doorzenden van facturen. De administratieve lastendaling die jaarlijks kan worden gerealiseerd indien alle facturen elektronisch zouden worden opgestuurd en verwerkt, wordt voor België geraamd op ongeveer 3,5 miljard euro.

En 2013, pas moins de 33,44 % des factures ont été adressées aux entreprises par la voie électronique, soit une hausse de 114,22 % par rapport à 2011. Du côté de la population, la part des factures électroniques atteint 31,8 %, soit une augmentation de 152 % depuis 2011.

De promotie en aanmoediging van e-facturatie zijn ook essentieel voor de realisatie van de door de verschillende regeringen geformuleerde doelstellingen inzake de administratieve vereenvoudiging. Op ongeveer een miljard facturen in 2013 werd 33,44 % naar ondernemingen gestuurd via de elektronische weg, tegenover 15,61 % in 2011 en 22,52 % eind 2012. Dit komt neer op een toename van 114,22 % sinds eind 2011. Er werden ook 31,88 % van de facturen verstuurd via de elektronische weg naar burgers, tegenover 12,63 % in 2011 en 18,5 % in 2012. Dit komt ook neer op een toename van 152 % sinds eind 2011.

De keuze van de overheid voor elektronische facturatie creëert een win-winsituatie voor zowel de overheid als de bedrijven. Zo bespaart de overheid op haar werkingskosten en voor de ondernemingen dalen de administratieve lasten. Hiermee versterkt de overheid haar voortrekkersrol op het vlak van digitalisering en geeft ze ons land op

Les chiffres 2014 sont-ils déjà disponibles? Cette plate-forme sera-t-elle également accessible

die manier een competitieve boost.

aux fournisseurs?

Een efficiënte overheid is een basisvoorwaarde voor een sterke economie.

In dat verband heb ik een aantal vragen voor u.

Hebt u concrete gegevens over het percentage verstuurd facturen aan ondernemingen via elektronische weg voor het jaar 2014? Hebt u concrete gegevens over het percentage verstuurd facturen aan burgers via elektronische weg voor het jaar 2014? Vanaf welke datum in 2016 zal de verplichte facturatie voor de overheid worden ingevoerd? Zullen ook de leveranciers van dit platform gebruik kunnen maken, zoals voorzien in het regeerakkoord?

**04.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mijnheer Janssen, ten eerste, de dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging onderzoekt sinds 2012 jaarlijks de evolutie van de elektronische facturatie in België; ik zal de tabellen dadelijk meegeven zodat u ze kunt inkijken.

**04.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: L'Agence pour la Simplification Administrative (ASA) suit l'évolution de la facturation électronique depuis 2012. Je communiquerai les tableaux détaillés à M. Janssen.

Eind 2014 blijkt 8,7 % van de verkoopfacturen naar ondernemingen te worden verstuurd via een digitaal platform. Dat is een stijging van 2,7 %. Eind 2013 bedroeg dat cijfer 6 %. De facturen worden volledig automatisch opgesteld en verstuurd en vormen de efficiëntste manier om aan elektronische facturatie te doen. Daarnaast blijken in de praktijk ook al veel facturen via e-mail te worden verstuurd. Bijna 39 % van de verkoopfacturen naar ondernemingen werd eind 2014 via e-mail verstuurd, waarvan 26,4 % via e-mail met een pdf in bijlage en 12,6 % via e-mail met een link naar een webportaal. In 2013 bedroeg het percentage van facturen dat per mail werd verstuurd, nog 27,4 %. Ongeveer 52,3 % van de verkoopfacturen naar ondernemingen wordt nog steeds op papier verstuurd.

Fin 2014, 8,7 % des factures de vente adressées à des entreprises étaient établies automatiquement et envoyées par le biais d'une plate-forme numérique. Près de 39 % des factures étaient envoyées par courrier électronique, contre 27,4 % en 2013. Environ 52,3 % étaient toujours envoyées sur support papier.

Ten tweede, eind 2014 bleek bijna 7,6 % van de verkoopfacturen naar burgers te worden verstuurd via een digitaal platform. Dat is een stijging met 0,7 %, want het cijfer bedroeg eind 2013 6,9 %. Het aantal facturen dat via e-mail wordt verstuurd naar burgers bedroeg eind 2014 31,5 %. In 2013 bedroeg dat slechts 25 %, hiervan werd 19,1 % via e-mail met een pdf in bijlage verstuurd en 12,4 % via e-mail met een link naar een webportaal. In vergelijking met 2013 is het aantal facturen naar burgers verstuurd via e-mail dus gestegen met 6,5 %. Bovendien wordt 60,9 % van de verkoopfacturen naar burgers nog steeds op papier verstuurd.

Pour les factures adressées à des particuliers, près de 7,6 % l'ont été par le biais d'une plate-forme et 31,5 % par courrier électronique. En 2013, il s'agissait respectivement de 6,9 et 25 %. Par ailleurs, 60,9 % étaient toujours envoyées sur support papier.

Ten derde, het federaal regeerakkoord stelt dat de elektronische facturatie naar de overheid verplicht wordt vanaf 2016. Vanaf 1 januari 2016 zullen alle federale overheidsdiensten dan ook worden verplicht elektronische facturen te aanvaarden. Wij spreken op dat ogenblik dus nog niet van een verplichting voor alle leveranciers om hun facturen elektronisch op te sturen, maar indien zij dat wensen, zullen zij dat uiteraard ook kunnen.

L'e-facturation sera obligatoire à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016 pour les autorités publiques. Elle ne le sera pas encore pour les fournisseurs, mais ils auront évidemment la possibilité d'utiliser la plate-forme Mercure.

Ten vierde, het Mercuriusplatform dat Fedict heeft ontwikkeld op basis van het Europese e-PRIOR-platform zal kunnen worden gebruikt door alle leveranciers die facturen dienen door te sturen naar Belgische overheidsdiensten. Leveranciers zullen in de toekomst dus via dit platform facturen kunnen sturen naar de federale, regionale of lokale overheden.

**04.03** **Werner Janssen** (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw duidelijk antwoord.

Het is mooi vast te stellen dat de overheid een voortrekkersrol speelt in dit digitale verhaal. U maakt ook een onderscheid tussen het versturen via e-mail of via een digitaal platform. Dat wijst erop dat nog meer mensen hun facturen digitaal kunnen ontvangen. Wij mogen niet vergeten dat, boven op de efficiëntiewinst en kostenbesparing, het ook een milieuvriendelijke oplossing is. Dat wordt nogal eens over het hoofd gezien.

Ik stel samen met u vast dat de elektronische facturering aan ondernemingen en burgers in stijgende lijn zit en dit jaar waarschijnlijk ruim de 50 % zal overschrijden. Ik mag hopen dat ze tegen het einde van deze legislatuur in 2019 de 100 % zal benaderen.

De **voorzitter**: De cijfers worden gekopieerd en zullen straks worden rondgedeeld.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

#### **05** Questions jointes de

- **Mme Caroline Cassart-Mailleux** au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le statut de réfugié politique ou la protection subsidiaire aux personnes qui ont porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale" (n° 1861)

- **M. Emir Kir** au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le retrait du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire" (n° 1947)

- **Mme Caroline Cassart-Mailleux** au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le statut de réfugié politique ou la protection subsidiaire aux personnes qui ont porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale" (n° 2057)

#### **05** Samengevoegde vragen van

- mevrouw **Caroline Cassart-Mailleux** aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de status van politieke vluchteling of de subsidiaire bescherming voor personen die de openbare orde hebben verstoord of de nationale veiligheid in het gedrang hebben gebracht" (nr. 1861)

- de heer **Emir Kir** aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de intrekking van de vluchtelingenstatus of de subsidiaire bescherming" (nr. 1947)

- mevrouw **Caroline Cassart-Mailleux** aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de status van politieke vluchteling of de subsidiaire bescherming voor personen die de openbare orde hebben verstoord of de nationale veiligheid in het gedrang hebben gebracht" (nr. 2057)

**05.01** **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, récemment dans la presse, plusieurs articles ont annoncé de nouvelles mesures pour faire face à la menace terroriste. Parmi celles-ci, un projet de loi autorisant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA) à ne pas accorder voire à retirer le statut de réfugié politique ou la protection subsidiaire aux personnes ayant porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale, comme par exemple les combattants qui ont commis des crimes en Syrie ou en Irak. Il s'agit d'une mesure forte qui ne vise pas les personnes en séjour illégal mais bien les étrangers qui séjournent légalement sur notre territoire.

**05.01** **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): De maatregelen om de terroristische dreiging af te wenden zijn onder meer terug te vinden in een wetsontwerp dat het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de mogelijkheid biedt het statuut van politiek vluchteling of de subsidiairebeschermingsstatus niet toe te kennen aan en zelfs af te



L'élaboration de ce projet de loi annoncé dans l'accord de gouvernement a été accélérée suite aux récents attentats à Paris et à l'augmentation de la menace en Belgique. Il ne concerne pas uniquement les actes perpétrés en Belgique puisque cette mesure vaudra également pour des crimes commis dans le pays d'origine, qui auraient été sanctionnés par une peine de prison en Belgique, alors que le candidat a quitté son pays dans l'unique but d'échapper à des poursuites juridiques.

À l'heure actuelle, le statut de réfugié peut déjà être retiré, mais uniquement en cas de mensonge du candidat réfugié ou quand il apparaît qu'il n'a plus rien à craindre dans son pays d'origine. Il va de soi que tout ceci doit se faire dans le respect des directives européennes et de la Convention de Genève.

Dès lors, monsieur le secrétaire d'État, pouvez-vous d'ores et déjà nous dire quels seront les axes clés de votre projet afin qu'ils puissent respecter nos obligations internationales?

Avez-vous déjà une idée des méthodes qui seront utilisées par le CGRA pour obtenir ce type d'intervention? Je pense notamment à un meilleur échange d'informations entre les différentes instances gérant l'asile et différents départements tels que l'Intérieur et les Affaires étrangères. Qu'en est-il de l'accès au casier judiciaire et aux informations de la banque de données nationale générale?

Disposez-vous d'une estimation du nombre de personnes touchées par cette nouvelle mesure?

**05.02 Emir Kir (PS):** Monsieur le président, monsieur Francken, lors de ce point presse, vous avez évoqué, pour des dossiers relevant de vos compétences, l'éventualité de prendre des mesures durcissant la politique de lutte contre le terrorisme.

Parmi celles-ci, vous avez évoqué notamment une extension des cas dans lesquels le CGRA serait autorisé à retirer le statut de réfugié ou la protection subsidiaire à des personnes portant atteinte à la sécurité nationale ou à l'ordre public. C'est une mesure qui n'a rien d'anodin, puisque l'obtention de ces statuts et les conditions de leur retrait sont définies par des conventions internationales. De plus, il ressort de vos déclarations que le public visé est beaucoup plus large que les seuls terroristes potentiels.

Dès lors monsieur le ministre, mes questions sont les suivantes.

Pouvez-vous nous éclairer sur la façon dont vous comptez structurer votre projet de telle manière qu'il ne contrevienne pas aux conventions internationales dont la Belgique est signataire?

Comment comptez-vous équiper le CGRA – qui n'est pas, rappelons-le, un tribunal – pour qu'il soit en capacité de le mettre en œuvre avec toutes les garanties pour les droits de la défense?

Comment envisagez-vous effectivement cette mesure de telle manière qu'elle ne viole pas le principe *non bis in idem*, qui interdit que l'on subisse plusieurs condamnations pour une même peine, en l'occurrence une condamnation pénale qui entraînerait une deuxième

nemen van personen die de openbare orde of de nationale veiligheid in gevaar hebben gebracht. Die maatregel zal ook gelden voor misdaden die in het buitenland werden gepleegd en in ons land met een gevangenisstraf werden bestraft.

Op welke manier wordt in uw wetsontwerp rekening gehouden met onze internationale verplichtingen? Langs welke weg zal het Commissariaat-generaal aan dat soort informatie geraken? Komt er een betere informatie-uitwisseling? Krijgt het Commissariaat toegang tot het strafregister en tot de informatie van de Algemene Nationale Gegevensbank?

**05.02 Emir Kir (PS):** In het kader van de antiterrorisme maatregelen wil de regering het CGVS machtigen om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire bescherming van personen die de nationale veiligheid in het gedrang brengen of de openbare orde verstoren, in te trekken.

Hoe zal u bewerkstelligen dat uw wetsontwerp strookt met de internationale verdragen? Welke instrumenten zal u het CGVS ter beschikking stellen om die maatregelen uit te voeren met inachtneming van de rechten van verdediging? Hoe zal u die maatregel vormgeven zonder het *ne-bis-in-idem* beginsel te schenden?

peine administrative?

**05.03** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Monsieur le président, les principaux objectifs de l'avant-projet de loi sont les suivants.

Conformément à la législation actuelle, le ministre peut refuser l'accès à la procédure d'asile s'il existe à l'égard d'un étranger de sérieuses raisons permettant de le considérer comme un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale. Conformément à la directive "qualification", cette compétence doit être accordée à l'instance d'asile compétente. Pour la Belgique, il s'agit du CGRA. Il est ainsi proposé de rendre le CGRA compétent pour refuser le statut de réfugié ou de protection subsidiaire en raison d'un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale. Ceci va dans le sens défini par la directive dite de qualification.

Par ailleurs, il est également prévu la possibilité de retirer le statut de réfugié ou de protection subsidiaire après que ce statut ait été accordé en raison d'un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale. Dans ce cas également, ce concept doit être utilisé à la lumière de ce qui est défini dans la directive "qualification".

Le CGRA va pouvoir exercer cette compétence en premier lieu sur la base des informations qui lui seront fournies par le secrétaire d'État ou son délégué, en l'occurrence l'Office des Étrangers. De surcroît, conformément au prescrit de la loi sur les étrangers, le CGRA est compétent pour demander les informations auprès de chaque instance belge.

Au stade actuel, il est délicat de donner une estimation du nombre de cas dans lesquels la nouvelle réglementation sera appliquée. Cela ne concernera vraisemblablement qu'un nombre très limité de personnes, mais qui sont à l'origine de situations extrêmement problématiques. C'est la raison pour laquelle j'estime qu'il est nécessaire d'introduire cette nouvelle réglementation dans la loi.

Pour votre information, l'avant-projet est maintenant au Conseil d'État, qui doit me transmettre son avis aujourd'hui.

Monsieur Kir, j'ai beaucoup discuté avec le PS autour du thème du *non bis in idem*. Pour répondre à votre question, le principe *non bis in idem* ne s'applique pas dans ce cas car il ne s'agit pas d'une peine, mais d'une simple application du droit d'asile, conformément aux règles fixées au niveau international dans les directives.

En outre, aucune conséquence automatique n'est liée à la condamnation au pénal. On procède toujours à un examen individuel qui tient compte de différents facteurs.

Enfin, un recours est toujours possible devant le Conseil du contentieux des étrangers (CCE) qui, comme vous le savez, est une juridiction administrative indépendante.

Il est bien entendu que, lorsque le projet de loi sera soumis à l'examen de la Chambre, nous pourrons examiner cette question de manière approfondie.

**05.03** Staatssecretaris **Theo Francken**: Momenteel kan de minister een vreemdeling die een ernstig gevaar vormt voor het land, uit de procedure weren. In overeenstemming met de kwalificatierichtlijn is het CGVS bevoegd om in die gevallen de status te weigeren. Voorts kan een reeds toegekende vluchtelingenstatus of subsidiaire bescherming achteraf worden ingetrokken op grond van dat gevaar voor de openbare orde of de nationale veiligheid, zoals bepaald in de kwalificatierichtlijn.

Het CGVS beslist op grond van informatie van de staatssecretaris of de Dienst Vreemdelingenzaken. Het CGVS kan ook bij elke Belgische instantie inlichtingen inwinnen.

De nieuwe wet zou een zeer klein aantal gevallen betreffen, maar de wet is nodig in het licht van de zeer moeilijke situaties die we het hoofd moeten bieden. Ik verwacht het advies van de Raad van State vandaag.

Ik heb al vaak met de PS gediscussieerd over het *ne-bis-in-idem* beginsel.

Het *non-bis-in-idem* principe is niet van toepassing in die gevallen, omdat het niet over een straf gaat, maar gewoon over de toepassing van het asielrecht, conform de internationale regelgeving.

Een strafrechtelijke veroordeling zal niet automatisch bepaalde gevolgen hebben; men zal nog altijd een individueel onderzoek uitvoeren, waarbij met diverse factoren rekening wordt gehouden.

Het zal nog altijd mogelijk zijn een beroep in te stellen voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV), die een onafhankelijk administratief rechtscollege is.

Er zal over deze kwestie nog gedebatteerd kunnen worden zodra het wetsontwerp aan de Kamer is voorgelegd.

**05.04 Caroline Cassart-Mailleux (MR):** Monsieur le ministre, je tiens à vous remercier pour votre réponse très complète.

Je me réjouis de connaître l'avis du Conseil d'État au sujet de ce projet de loi, qui va dans le bon sens et dont nous pourrions discuter en commission. Il est évident que nous sommes ouverts à la discussion pour ce qui concerne certains points. Toujours est-il qu'il était grand temps de réagir face à ce problème.

**05.05 Emir Kir (PS):** Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État a déclaré qu'il avait déposé un avant-projet de loi au sujet duquel un avis a été demandé au Conseil d'État. Nous aurons certainement l'occasion de discuter du projet de loi dans le cadre de cette commission.

Monsieur le secrétaire d'État, vous avez déclaré qu'il est difficile de dire à qui la mesure s'appliquera. Vous avez également parlé de situation problématique. J'imagine que l'avant-projet de loi fait état du type de situation et du type de profil. Mais nous reviendrons sur ces questions lors de la discussion du projet de loi.

Quand pensez-vous pouvoir déposer le texte en commission?

**05.06 Theo Francken, secrétaire d'État:** Après les vacances de Pâques.

**05.07 Emir Kir (PS):** Monsieur le secrétaire d'État, pour ce qui concerne le *non bis in idem*, vous n'êtes pas très clair. L'avant-projet est-il plus explicite en la matière?

**05.08 Theo Francken, secrétaire d'État:** Monsieur Kir, ce n'est pas une nouvelle discussion sur le *non bis in idem*. Il s'agit d'une sanction administrative. Ce n'est pas une double peine. La discussion est la même pour les personnes renvoyées ou rapatriées. C'est *non bis in idem*. Le rapatriement est une sanction administrative. J'ai discuté de cela pendant de nombreuses heures avec des confrères.

Je reste convaincu que mon opinion est la bonne. Attendons ce qu'en disent le Conseil d'État ou la Cour constitutionnelle.

**05.09 Emir Kir (PS):** Monsieur le secrétaire d'État, vous êtes maintenant plus clair. Votre première réponse était très évasive.

**05.04 Caroline Cassart-Mailleux (MR):** Dit wetsontwerp gaat in de goede richting en ik ben dan ook blij dat er weldra een advies van de Raad van State zal zijn. Wij staan open voor een debat, maar het werd wel tijd dat er aan dit probleem iets werd gedaan.

**05.05 Emir Kir (PS):** U vindt het moeilijk om nu al uit te maken op wie de maatregel van toepassing zal zijn. Ik neem aan dat in het voorontwerp van wet de toepasselijke situaties en profielen zullen worden vermeld. Wanneer zult u de tekst in het parlement indienen?

**05.06 Staatssecretaris Theo Francken:** Na de paasvakantie.

**05.07 Emir Kir (PS):** Wat het non-bis-in-idemprincipe betreft, probeert u ons gerust te stellen, maar hebt u eigenlijk wel uw bedenkingen. Zal de tekst van het voorontwerp daarin duidelijker zijn?

**05.08 Staatssecretaris Theo Francken:** Mijnheer Kir, de discussie over het beginsel 'non bis in idem' is altijd dezelfde! Als er personen worden teruggestuurd of gerepatriëerd, is de repatriëring een administratieve sanctie en is er dus geen sprake van een dubbele straf. We hebben dat uitgebreid besproken en ik blijf ervan overtuigd dat mijn standpunt het juiste is. We zullen zien wat de Raad van State en het Grondwettelijk Hof daarover te zeggen hebben.

**05.09 Emir Kir (PS):** U erkent nu dat er sprake is van een sanctie. Volgens ons zit het principe van de

Vous assumez le fait qu'il y a une sanction administrative. Vous faites également partie d'un collège de bourgmestre et échevins. Vous savez que, quand vous prenez des sanctions à l'égard d'une personne, elles sont de plusieurs types. Cela peut être de type disciplinaire, administratif. Une condamnation au pénal est une forme de sanction. Une sanction administrative est une autre forme de sanction. Pour nous, le principe de double peine est dans votre philosophie.

dubbele straf vervat in uw filosofie. Na de paasvakantie zullen we hierop terugkomen.

Je ne vais pas épiloguer ici car nous sommes dans le cadre d'une question mais, après les vacances de Pâques, nous reviendrons certainement sur le sujet.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De heer Maingain heeft laten weten dat hij in de file staat en heeft gevraagd om zijn vraag te mogen stellen zodra hij aanwezig is.

#### **06** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Barbara Pas** aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de grote achterstand bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen" (nr. 2011)

- mevrouw **Nahima Lanjri** aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de achterstand bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen" (nr. 3086)

#### **06** **Questions jointes de**

- Mme **Barbara Pas** au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'important arriéré au Conseil du Contentieux des Étrangers" (n° 2011)

- Mme **Nahima Lanjri** au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'arriéré au Conseil du Contentieux des Étrangers" (n° 3086)

Aangezien de commissie voor de Sociale Zaken tot deze morgen heeft vergaderd, zou het kunnen dat mevrouw Lanjri thans niet aanwezig zal zijn.

#### **06.01** **Nahima Lanjri** (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri! Ik zei net dat ik dacht dat u waarschijnlijk niet zou komen opdagen, gelet op de lange commissievergadering van deze nacht. Wees Welkom.

**06.02** **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, via de media vernemen wij dat het aantal ingediende dossiers bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de voorbije jaren is geëxplodeerd en dat de achterstand bij de behandeling van deze dossiers verder oploopt. In drie jaar tijd kwamen er zowat 20 000 dossiers bij. Naar verluidt zou die achterstand pas over vijftig jaar zijn weggewerkt indien op de huidige wijze moet worden voortgewerkt.

Ik weet dat u zich van die problematiek bewust bent en dat u het voornemen hebt om daar iets aan te doen. Zo liet u in de media weten dat er op korte termijn minstens tien juristen zouden moeten worden aangeworven voor deze dienst. U spreekt ook terecht over het inperken en efficiënter maken van het aantal beroepsprocedures in het licht van het nieuw migratiewetboek dat u plant. Dat hebt u ook uiteengezet bij uw beleidsnota.

**06.02** **Barbara Pas** (VB): L'arriéré dans le traitement des dossiers au Conseil du Contentieux des Étrangers (CCE) ne cesse de s'aggraver. Le secrétaire d'État souhaite recruter, à brève échéance, au moins dix juristes supplémentaires et il entend limiter le nombre de procédures de recours. Il est hautement improbable que ce dernier vœu soit exaucé étant donné que le nouveau code de l'immigration ne sera disponible qu'à la fin de la présente législature.

Die intenties zijn uiteraard zeer goed, de vraag is evenwel of de daad ook snel bij het woord zal worden gevoegd. Over dat laatste heb ik wel mijn twijfels, want ook bij de bespreking van de beleidsnota bleek en in de beleidsnota zelf lazen wij dat uw nieuwe migratiewetboek pas tegen het einde van deze legislatuur in het vooruitzicht wordt gesteld. Natuurlijk besef ik wel dat men zoiets niet op twee weken tijd schrijft.

Ik heb vijf concrete vragen voor u, mijnheer de staatssecretaris.

Ten eerste, kunt u een cijfermatig overzicht geven van de evolutie van het aantal door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen te behandelen dossiers?

Ten tweede, hoeveel personeel werkt er momenteel op deze dienst? Hoeveel dossiers kan de dienst maandelijks behandelen? Hoeveel is de maandelijks instroom van nieuwe dossiers?

Ten derde, zijn de nodige middelen voorhanden om deze tien extra juristen aan te werven? Wanneer zouden zij aan hun taak kunnen beginnen?

Ten vierde, zullen tien extra juristen volstaan om de huidige toestroom van dossiers de baas te kunnen en om de historische achterstand weg te werken? Welke termijn stelt u voorop om dit probleem weg te werken, dus om ervoor te zorgen dat de historische achterstand kan worden weggewerkt, enerzijds, en dat de instroom van nieuwe dossiers binnen een redelijke termijn kan worden afgehandeld, anderzijds?

Ten slotte, binnen welke termijn plant u de inperking van het aantal beroepsprocedures in het nieuw migratiewetboek, zodat de instroom van nieuwe dossiers kan worden beperkt?

**06.03 Nahima Lanjri (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, zoals mevrouw Pas reeds heeft aangekaart, hebben wij via de media vernomen dat de voorzitter van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen aan de alarmbel trekt en wijst op de enorme achterstand. Dit is inderdaad niet nieuw. Bij de bespreking van uw beleidsnota en –verklaring hebt u eigenlijk al gewezen op de dramatische achterstand bij de RVV. Het probleem is dus zeker gekend.

Ik had daarover graag een aantal vragen gesteld.

Bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zijn verschillende soorten beroepen mogelijk, in verschillende categorieën. Het gaat zeker niet alleen over asielaanvragen, ik meen zelfs dat die wellicht een minderheid vormen. Kunt u per categorie — gezinsherenigingen, regularisaties, asioldossiers — aangeven hoeveel de achterstand bedraagt? Wat is de globale achterstand?

Wat is de gemiddelde doorlooptijd? Is dit in bepaalde dossiers langer dan in andere dossiers? Is het bijvoorbeeld bij een asioldossier korter dan bij een dossier van gezinshereniging?

Welke maatregelen stelt u zelf voor om het probleem aan te pakken? Zijn er maatregelen voorgesteld door de Raad voor

Quelle est l'évolution du nombre de dossiers traités? Combien de personnes le CCE emploie-t-il? Combien de dossiers est-il en mesure de traiter par mois? Combien de nouveaux dossiers sont-ils introduits chaque mois? Avons-nous les moyens de recruter dix juristes supplémentaires? Quand pourraient-ils se mettre au travail? Ces recrutements seront-ils suffisants pour faire face à l'afflux actuel de dossiers entrants et résorber le retard historique? Combien de temps faudra-t-il pour résoudre ces problèmes? Quand le nombre de procédures de recours sera-t-il limité?

**06.03 Nahima Lanjri (CD&V):** L'énorme arriéré accumulé par le Conseil du Contentieux des Étrangers est loin d'être une nouveauté. Différents types de recours, répartis en plusieurs catégories, peuvent y être introduits.

Quelle est l'étendue de l'arriéré par catégorie de recours et de l'arriéré global? Quel est la durée de traitement moyenne par dossier? Est-elle plus longue dans certains dossiers que dans d'autres? Quelles sont les mesures proposées par le secrétaire d'État et quelles sont les suggestions du CCE? Quel est le budget nécessaire pour résorber l'arriéré dans des délais raisonnables? Le cadre actuel de magistrats est-il suffisant?

Vreemdelingenbetwistingen? Hoeveel middelen moeten worden ingezet om die achterstand binnen afzienbare tijd weg te werken?

Wat met het kader van magistraten? Moeten er al dan niet nog bijkomende aanwervingen gebeuren?

**06.04** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mijnheer de voorzitter, er zijn wel heel wat cijfers gevraagd. Ik zal die niet allemaal debiteren, ik denk niet dat dit de bedoeling is. Ik zal wel een aantal elementen meegeven.

Het klopt dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen op dit moment het zorgenkindje is. Het aantal dossiers is inderdaad enorm toegenomen. Dit heeft natuurlijk ook te maken met het feit dat er veel beroepsmogelijkheden zijn. Daar willen wij dan ook iets aan doen. Dit staat in het regeerakkoord en in mijn beleidsnota, wij hebben het daar volgens mij al vaak over gehad. Dit zal op korte termijn op verschillende manieren gebeuren. Ik zal hierop straks even ingaan.

De historische achterstand op het vlak van de asioldossiers bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen is fors aan het verminderen. De instroom van asielzoekers valt momenteel zeer goed mee. Normaal gezien zou het tegen het huidige tempo moeten lukken om tegen het einde van dit jaar of begin volgend jaar deze achterstand volledig weg te werken. De achterstand van de regularisatiedossiers bij de Dienst Vreemdelingenzaken is ook fors geslonken. Ook daar ziet het er goed uit.

Er zijn drie grote stapels, namelijk asioldossiers, regularisatiedossiers en beroepsdossiers bij de RVV. Men moet aan de drie stapels werken, maar met die laatste stapel zit men met een heel grote achterstand.

Op 1 maart waren de cijfers als volgt: 2 443 asioldossiers en 24 000 migratiedossiers. In de dossiers van regularisatie, gezinshereniging enzovoort kent men de grootste achterstand. Het beleid is er immers al enkele jaren op gericht om vooral op de asielachterstand te werken.

Als men in beroep gaat, heeft men nog opvangrecht. De opvang bedbad-brood in onze asielcentra kost bijzonder veel geld. Ik meen dat het een logische en wijze keuze van de vorige regeringen was om zich bij de RVV in eerste instantie op de asioldossiers te richten. Dat doen zij al een tijd. Daarom zijn er daar slechts 2 443 dossiers en bij migratie 24 000.

De gemiddelde doorlooptijd voor asioldossiers is 173 dagen en voor migratiedossiers 450 dagen.

Er worden diverse maatregelen vooropgesteld om de behandeling van beroepen te versnellen.

Ten eerste, voor de versnelde behandeling van eenvoudige beroepen betreft het beroepen die via een louter schriftelijke procedure kunnen worden behandeld en dit op een gestandaardiseerde manier.

Voor de voorbereiding van dergelijke arresten kan, via de oprichting van conjuncturele administratieve achterstandcellen, een beroep worden gedaan op medewerkers van niveau C in de plaats van

**06.04** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Le CCE vit effectivement des moments difficiles. À la suite notamment des nombreuses possibilités de recours, le nombre de dossiers a considérablement augmenté. Nous n'allons pas rester les bras croisés. Je renvoie à cet égard à l'accord de gouvernement et à ma note de politique générale. Des mesures seront prises à brève échéance.

L'arriéré historique dans le traitement des dossiers des demandeurs d'asile se résorbe fortement au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides et l'afflux de nouveaux demandeurs d'asile est pour l'heure gérable. Au rythme actuel, l'arriéré devrait être complètement résorbé d'ici fin 2015 ou début 2016.

Au 1<sup>er</sup> mars 2015, il existait 2 443 dossiers de demande d'asile et 24 000 dossiers relatifs à la migration. Les plus importants retards concernent notamment la régularisation, le regroupement familial, etc. La politique mise en place depuis quelques années vise principalement à résorber ce retard.

Les demandeurs qui introduisent un recours conservent un droit à l'accueil dans nos centres d'asile et cet accueil coûte cher. C'est pourquoi les précédents gouvernements avaient décidé que le CCE devait prioritairement se pencher sur cette question. Ainsi, on ne dénombre plus que 2 443 dossiers de demande d'asile, contre 24 000 dossiers relatifs à la migration. Le délai moyen de traitement d'un dossier de demande d'asile est de 173 jours, contre 450 pour un dossier relatif à la migration.

niveau A. Om te kunnen voorzien in voldoende van dergelijke zaken, wordt een voorstel uitgewerkt om bij opeenvolgende verblijfsaanvragen een wettelijk vermoeden te creëren dat de vreemdeling die een nieuwe aanvraag met dezelfde rechtsgrond indient, wordt geacht afstand te hebben gedaan van het beroep dat hij reeds had ingediend tegen een voorafgaande beslissing. Dat is een opslopende procedure. Dat lijkt mij niet meer dan logisch.

Eerdere beroepen die deel uitmaken van de achterstand kunnen derhalve worden afgedaan met een standaardarrest, ontworpen door een administratieve achterstandcel en moeten dus niet ten gronde worden onderzocht. Dit vereist de versterking van de raad en een wetswijziging. Die wetswijziging komt eraan.

Ten tweede, de versterking van de RVV voor de verwerking van complexe beroepen ten gronde.

De achterstand bestaat evenwel ook in belangrijke mate uit complexe dossiers die ten gronde door magistraten, ondersteund door juristen, moeten worden voorbereid. Ook hier is personeelsversterking nodig. Wat de personeelsversterking voor magistraten betreft, er is nog een vacature voor een bijkomende magistraat. Het budget daarvoor is ter beschikking en de aanwerving kan dus gebeuren.

Een groot deel van het verhaal heeft uiteraard betrekking op de begrotingscontrole. Die oefening wordt achter de schermen gemaakt, al kunt u er wel elke iets in de kranten over lezen. Wij zijn er alleszins volop mee bezig. Wij zullen zien wat het finaal verdict is, maar dat er best versterking komt voor de RVV dat is duidelijk. Het is noodzakelijk.

In 2014 werd bij de begrotingsopmaak door de beslissing van de Ministerraad van 10 oktober 2013 aan de RVV al een versterking van het migratiecontentieux toegekend, namelijk zes rechters inclusief twee kamervoorzitters, 32 juristen — van wie er zeven in het personeelsplan voor 2014 door de RVV intern werden gecompenseerd vanuit het afnemend asielcontentieux en vijf werden overgedragen door het CGVS —, alsook tien administratief assistenten. Het ging om een totaal budget van 2,7 miljoen euro. Dat werd destijds toegekend.

Bij de opmaak van het budget voor 2015 werden deze extra kredieten, mits toepassing van een lineaire besparing van 4 %, opnieuw opgenomen in de initiële bedragen. Die staan dus in de begroting. Door de wervingsstop echter die werd ingevoerd in oktober 2014 werden elf attachés van deze versterking niet aangeworven. Men was helemaal klaar met dat dossier en het personeelsplan was rond. Dat personeelsplan was op maandag rond en op donderdag werd de wervingsstop ingevoerd. Dat was natuurlijk wel even slikken voor de mensen van de RVV. Dat gebeurde nog onder de vorige regering, ik heb daar niets mee te maken. Er is echter een bepaalde procedure waarmee men een uitzondering kan vragen aan de minister van Ambtenarenzaken. Wij zijn die procedure aan het opstarten.

Les dossiers de recours accusent un retard considérable. Plusieurs mesures doivent permettre l'accélération de leur traitement. Les recours simples sous forme de procédure exclusivement écrite doivent pouvoir être traités de manière standardisée. Pour la préparation de tels arrêts, il peut être fait appel à des collaborateurs de niveau C plutôt que du niveau A en créant des cellules administratives chargées de gérer les arriérés. Une proposition est en préparation en vue de la création, en cas de demandes de séjour successives, d'une présomption légale aux termes de laquelle l'étranger qui introduit une nouvelle demande de séjour reposant sur le même fondement juridique est censé avoir renoncé au recours déjà introduit contre une décision antérieure. Les recours antérieurs peuvent alors être réglés par un arrêt standard d'une cellule des arriérés et ne doivent donc pas faire l'objet d'un examen quant au fond. Cela requiert le renforcement du Conseil et une modification législative, laquelle est en bonne voie.

Le CCE sera renforcé pour le traitement des recours complexes devant être préparés quant au fond par des magistrats et des juristes.

Il reste un emploi vacant pour un magistrat supplémentaire. Le budget nécessaire est disponible et le recrutement peut donc être effectué. Nous consacrons toute notre énergie au contrôle budgétaire. Nous verrons quel sera le verdict final mais un renforcement du CCE s'impose.

En 2014, au moment de la confection du budget, des renforts en faveur du contentieux migration ont déjà été accordés: 6 juges, 32 juristes — dont 7 relevant du plan de personnel pour 2014 ont été compensés en interne par le

CCE par l'effet d'une diminution du contentieux asile tandis que 5 autres ont été transférés par le CGRA – ainsi que 10 assistants administratifs. Il s'est agi d'un budget total de 2,7 millions d'euros.

Lors de la confection du budget pour 2015, ces crédits supplémentaires – moyennant l'application d'une économie linéaire de 4 % – ont été de nouveau inclus dans les montants initiaux. Ils sont dès lors inscrits au budget. Le gel des recrutements décidé en octobre 2014 a eu pour effet le non recrutement de 11 attachés de ce renfort. Cela s'est passé alors que le gouvernement précédent était encore au pouvoir. Par le biais d'une procédure spécifique, il est possible de demander une exception au ministre de la Fonction publique. Nous avons lancé cette procédure.

**06.05 Emir Kir (PS):** Nous sommes en 2015: le gouvernement a changé!

**06.05 Emir Kir (PS):** Dit is 2015, er is nu een andere regering!

**06.06 Staatssecretaris Theo Francken:** Ik denk niet dat u een vraag hebt gesteld, mijnheer Kir.

**06.06 Theo Francken, secrétaire d'État:** Le gel des recrutements a été instauré fin septembre, début octobre 2014. J'ai prêté serment le 11 octobre 2014.

Ik weet niet of u goed geluisterd hebt maar het gaat over de begrotingsopmaak voor 2014. De wervingsstop is ingevoerd eind september of begin oktober 2014. Ik heb de eed afgelegd op 11 oktober 2014.

Ik zou zeggen: *get your facts right*.

**06.07 Barbara Pas (VB):** Mijnheer de voorzitter, ik beseft dat ik veel cijfers heb gevraagd. Ik neem aan dat ik ze schriftelijk zal ontvangen zodat ik ze nader kan bekijken.

**06.07 Barbara Pas (VB):** J'avais demandé un grand nombre de chiffres. Je suppose que je les recevrai par écrit?

De **voorzitter:** Stelt u nog een schriftelijke vraag?

**06.08 Barbara Pas (VB):** Neen.

**06.09 Staatssecretaris Theo Francken:** Er zijn twee vragen. De laatste vraag is pas op het einde ingediend. Daarover hebben we nog niet alle informatie. We voegen ze samen en bezorgen ze u vandaag of morgen.

**06.09 Theo Francken, secrétaire d'État:** Je les remettrai au service des commissions.

**06.10 Barbara Pas (VB):** Of bij het verslag.

De **voorzitter:** De commissiedienst zegt dat het niet meer lukt in het verslag. We kunnen het rondsturen.



**06.11** Staatssecretaris **Theo Francken**: Wij bezorgen het aan de commissiedienst en zij sturen het rond.

**06.12** **Barbara Pas** (VB): Bij de migratieberoepen zegt u dat de doorlooptijd nu al 450 dagen is. U stelt een aantal wetswijzigingen in het vooruitzicht, maar ik heb helaas geen antwoord gekregen op de termijnen. Een aantal zaken die u wenst te veranderen, zoals efficiënte kortere beroepsprocedures, kaderen in dat nieuwe migratiewetboek dat u pas op het eind van de legislatuur in het vooruitzicht stelt. Dat is nog enkele jaren te gaan.

U stelt terecht dat de RVV personeelsversterking nodig heeft. U verwijst daarbij naar enkele zaken in het verleden, zoals de wervingsstop in 2014. Ik stel vast dat u op 5 februari 2015 in de krant stelt dat er tien juristen bijkomen bij de RVV. Ik heb daarover concrete vragen gesteld. Zijn tien juristen voldoende? Krijgt u de middelen? Daarop kreeg ik geen antwoord, tenzij dat het kadert in de uitzonderingsprocedure die u bij de minister van Ambtenarenzaken heeft aangevraagd.

Ik dring er op aan, zeker bij de begrotingscontrole, om de prioriteiten juist te leggen en de extra middelen in te zetten, daar waar het nodig is, want de RVV is inderdaad het zorgenkindje zoals u terecht zegt.

**06.13** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mijnheer de voorzitter, ik wil daarover toelichten. Mijn excuses als ik daarover niet duidelijk was.

Tien bijkomende juristen en die ene bijkomende magistraat zijn al in het budget opgenomen. Dit is een budget dat door de vorige regering onderhandeld werd. In 2013 was er een begrotingsopmaak, in 2014 is er 2,74 miljoen bijgekomen voor een groot aantal functies – attachés, juristen, magistraten enzovoort. Daarvan is een groot deel aangeworven. Echter, één magistraat en tien juristen zijn niet aangeworven omdat in diezelfde week de wervingsstop werd ingevoerd. Dat is pech. De aanwerving van de tien juristen is wel in het budget voorzien. Dit geld is voorzien in de begroting 2015 en dient dus tijdens de begrotingscontrole niet bijgevraagd te worden.

Initieel is er geen probleem, men moet enkel de wervingsstop opheffen krijgen. Dit moet dan via een uitzonderingsprocedure verlopen, met name via de Inspecteur van Financiën. Dit is nogal een technische zaak, waarmee wij ons momenteel bezighouden. We proberen zo snel mogelijk die uitzondering te krijgen zodat wij die aanwerving kunnen doen van die tien juristen en die ene magistraat.

Wat in het artikel staat, is correct, maar er zijn nog andere diensten die uitzonderingen vragen. Ik denk dat de minister voor Ambtenarenzaken daar ook moet over oordelen, na advies van de Inspecteur van Financiën. Ik denk dat iedereen daar op een volwassen manier mee bezig is, maar het is nog niet afgerond. Ik hoop dat dit nog voor de paasvakantie afgerond zal zijn.

Ik wil voor alle duidelijkheid ook zeggen, dat er heel wat personeel is bijgekomen. Die mensen zijn al ingeschakeld. De switch van asielcontentieux naar migratie is al gemaakt. Dit is een goede zaak, omdat het asielcontentieux goed meevalt. Zelfs met de versterking

**06.12** **Barbara Pas** (VB): Je n'ai hélas pas obtenu de réponse à la question des délais. Il faudra encore patienter plusieurs années avant d'obtenir des avancées telles que la modification des procédures de recours en vue de les rendre plus courtes et plus efficaces, étant donné que ces éléments feront partie du nouveau Code de la migration.

Les dix juristes supplémentaires seront-ils suffisants pour renforcer les effectifs? Le secrétaire d'État disposera-t-il des moyens nécessaires? J'insiste pour que les moyens supplémentaires soient affectés utilement, et en tout état de cause lors du contrôle budgétaire.

**06.13** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Les dix juristes supplémentaires ainsi que ces magistrats supplémentaires étaient déjà prévus dans le budget du gouvernement précédent. En 2014, 2,74 millions d'euros supplémentaires ont été prévus pour des fonctions d'attachés, de juristes et de magistrats dont une grande partie a déjà été recrutée.

Il ne nous reste plus qu'à faire lever le frein au recrutement par le biais d'une procédure d'exception auprès de l'Inspecteur des Finances, en vue du recrutement de ces dix juristes et d'un magistrat, qui pourra intervenir, espérons-le, encore avant les vacances de Pâques. D'autres services demandent également ce genre d'exception et il appartient au ministre de la Fonction publique de trancher.

Un grand nombre de collaborateurs ont déjà été sollicités à titre complémentaire et la transition entre les contentieux "migration" et "asile" constitue une bonne opération. Une modification

blijven de zaken zich opstapelen, omdat er nog heel veel beroepen zijn. Ik heb ook beslist om minder bevelen uit te reiken omdat men tegen elk bevel een nieuw UDM kan worden ingeroepen, een nieuw beroep.

We zijn met een aantal maatregelen bezig om ook de instroom van beroepen te verminderen. Er zal een wetwijziging komen om die beroepen opslorpend te maken. Dit zal via de wet diverse bepalingen gebeuren. We zijn met heel wat maatregelen bezig die de rechtszekerheid waarborgen van de mensen die een beroep indienen. Die maatregelen zorgen er ook voor dat het iets leefbaarder wordt voor de RVV. De werklast is immens. U begrijpt ook dat voor veel mensen, ondanks het feit dat het werk soms een motivator is, de werklast teveel kan worden.

**06.14 Barbara Pas (VB):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, de prioriteit moet inderdaad liggen op het zo snel mogelijk aanpassen van de beroepsprocedures zodat de instroom kan worden beperkt. Daarom hamer ik ook op die termijnen.

Ik heb gevraagd hoeveel personeel momenteel hoeveel dossiers kunnen verwerken. Als ik die cijfers heb, kan ik ook een antwoord krijgen op de vraag of die tien extra personeelsleden waarover u hebt, zullen volstaan. Het gaat om een enorme, historische achterstand, met op drie jaar 20 000 extra dossiers.

De werklast is enorm, dus er zijn zeker meer middelen nodig.

**06.15 Nahima Lanjri (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, het is echt nodig dat de achterstand wordt weggewerkt. Die is niet alleen demotiverend voor het personeel, maar ook voor de aanvragers.

Het gaat om een aantal mensen die na de RVV toch nog een positieve beslissing krijgen. U weet dat zij in die periode, die soms bijna twee jaar kan duren, niet mogen werken en geen recht hebben op een inkomen. Dat is een probleem.

Vanuit een menselijk oogpunt is het van belang dat men hun op korte termijn duidelijkheid geeft en dat zij met die duidelijkheid moeten kunnen leven. Heel vaak is het antwoord negatief, krijgen zij geen gelijk en moeten zij het land verlaten. Maar dan is het tenminste duidelijk en weten zij waar ze aan toe zijn.

U kunt er niet aan doen dat die achterstand is gegroeid. Dat is een gevolg van de procedures. Dat moet echter worden aangepakt. Twee jaar in onzekerheid verkeren is onhoudbaar.

Dat zorgt bovendien voor een probleem voor de samenleving. Als men mensen zo lang in procedure houdt, zullen we op termijn opnieuw moeten overwegen om voor bepaalde mensen, voor wie het onmogelijk is om ze nog het land uit te zetten, regularisaties door te voeren. Dat zou verkeerd zijn, want dan geeft men het signaal dat wie het lang heeft volgehouden, procedures heeft aangespannen en zo lang mogelijk in die procedures heeft gezeten, ook al kan men er zelf niet aan doen, wel wordt beloofd. Dat is een belangrijke nuance.

U zegt dat er bijkomend personeel komt en dat, zoals in het

législative interviendra également par le biais des dispositions diverses afin de permettre la résorption des recours.

Nous sommes donc en train de mettre en œuvre de nombreuses mesures qui doivent garantir la sécurité juridique de ceux qui introduisent des recours et rendre un peu plus supportable la charge de travail pour le CCE.

**06.14 Barbara Pas (VB):** Les procédures de recours doivent en effet être adaptées dans les meilleurs délais pour limiter le flux entrant. Combien de membres du personnel peuvent-ils actuellement traiter combien de dossiers? Ce n'est qu'en connaissant la réponse à cette question que nous pourrions déterminer les moyens complémentaires nécessaires.

**06.15 Nahima Lanjri (CD&V):** L'arriéré doit absolument être résorbé, tant dans l'intérêt du personnel que dans celui des demandeurs. Après la procédure devant le CCE, certains demandeurs obtiennent malgré tout une décision favorable mais, dans l'attente de cette décision, ils ne peuvent travailler et n'ont droit à aucun revenu. La situation de ces personnes doit être clarifiée au plus vite. De plus, certaines procédures longues se soldent inévitablement par des régularisations a posteriori, ce qui donne évidemment un mauvais signal à ceux qui tiennent le coup suffisamment longtemps et finissent par obtenir gain de cause. Pour les demandes multiples et concomitantes, une procédure de résorption sera donc mise en œuvre par le biais d'un projet de loi.

regeerakkoord werd afgesproken, de meervoudige gelijklopende aanvragen zullen worden bekeken via een wetsontwerp. Er zal een opslopende procedure komen waarbij de ene aanvraag de andere opsloort als men tegelijkertijd...

**06.16** Staatssecretaris **Theo Francken**: Alleen de laatste aanvraag wordt behandeld.

**06.16** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Dans le cadre de laquelle seule la dernière demande sera traitée.

**06.17** **Nahima Lanjri** (CD&V): Men behandelt alleen de laatste aanvraag. Ik kan daar gedeeltelijk inkomen, als het gaat over dezelfde dossiers, dezelfde situatie en een zoveelste aanvraag wordt ingediend. Dat moet echter worden bekeken.

**06.17** **Nahima Lanjri** (CD&V): Je puis adhérer à cette méthode de travail à la condition qu'il s'agisse des mêmes dossiers, des mêmes situations et de l'énième demande. Nous examinerons si le projet de loi garantit de manière certaine les droits des intéressés. Nous devons en effet nous attaquer à l'arriéré qui est gigantesque.

U zegt dat u voor rechtszekerheid zult zorgen, geval per geval. Stel dat een asielzoeker een neen heeft gekregen, naar de RVV trekt tegen de beslissing omdat hij echt overtuigd is dat hij wel nog kans maakt om als asielzoeker erkend te worden. Ondertussen wordt hij ongeneeslijk ziek en vraagt een medische regularisatie aan op grond van artikel 9ter. Dat is bijvoorbeeld een situatie waar het ene niets met het andere te maken heeft.

We zullen het komende ontwerp bekijken opdat het zeker ook de rechten van de betrokkenen garandeert. We moeten inderdaad de gigantische achterstand aanpakken, want dit is voor niemand goed: noch voor de samenleving, noch voor de betrokkenen.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Ik zou willen vragen de spreektijd indachtig te zijn. Het Reglement bepaalt dat we vijf minuten hebben voor vraag en antwoord, en dan eventueel nog twee minuten voor een repliek of bijkomende vraag. Als we interessante vragen en interessante antwoorden té lang laten duren, gaan we ver over onze tijd.

**07** **Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de toestroom van Kosovaren" (nr. 2237)**

**07** **Question de Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le flux entrant de Kosovars" (n° 2237)**

**07.01** **Barbara Pas** (VB): De jongste tijd blijkt er een ware uittocht aan de gang te zijn vanuit Kosovo naar verschillende andere Europese landen.

**07.01** **Barbara Pas** (VB): Nous assistons actuellement à un véritable exode des Kosovars vers d'autres pays européens. Ces migrants économiques transitent essentiellement par la Hongrie. Début février, l'ambassade d'Allemagne à Pristina avait mis en garde contre un exode massif de populations originaires des Balkans et avait réclamé des mesures afin de mettre un coup d'arrêt à l'afflux de ces populations. Il va sans dire que la Belgique en subit également le

De vluchtweg die daarvoor vaak gebruikt wordt zou via Hongarije lopen. Van daaruit zouden de meesten dan doorreizen naar West-Europa. Sinds september 2014 zouden er in Hongarije al 30 000 Kosovaren opgepakt zijn. In dat verband verklaarde een partijgenoot van de Hongaarse premier dat Hongarije de poorten moet sluiten voor die economische migranten.

Begin februari waarschuwde de Duitse ambassade in Pristina nog voor een massale exodus vanuit het Balkanland. Volgens die ambassade zijn er ook dringende maatregelen nodig om de toestroom te stoppen. Men maakt onder andere melding van het

organiseren van mediagenieke terugkeervluchten per charter.

Uiteraard ondervindt ons land daarvan ook de weerslag. Uit de cijfers van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen blijkt dat Kosovo in december 2014 en in januari 2015 respectievelijk op de zesde en de vierde plaats staat in de ranglijst van landen waaruit asielaanvragen komen. Dat is toch een opmerkelijke evolutie, zeker gezien het feit dat Kosovo eerder al opgenomen werd in de zogenaamde lijst van veilige landen.

Het gaat hier in essentie om personen die de armoede, de werkloosheid en de lage lonen willen ontvluchten. Het gaat dus om economische gelukzoekers. De kans dat die personen voor asiel in aanmerking komen is zo goed als onbestaande.

De vraag dringt zich dan ook op hoe men de grote toestroom met een kordaat optreden snel kan doen opdrogen. De Kosovaren moeten zo snel mogelijk terug naar huis gestuurd worden via een effectieve repatriëring. Dat is een tweede zorgenkindje van uw beleid. Daarbij lijkt een flinke ontradingscampagne ter plekke mij noodzakelijk.

Welke maatregelen neemt u om de instroom van Kosovaren zo snel en zo efficiënt mogelijk in te dammen en te beëindigen? Welke maatregelen stelt u voor op Europees niveau? Het probleem moet immers op Europees niveau aangepakt worden.

**07.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mevrouw Pas, ik ben van 2 tot 4 maart op ontradingsmissie naar Kosovo geweest. Ik heb daar via verschillende media de boodschap verspreid dat economische motieven nooit een grond voor asiel kunnen zijn.

Kosovo wordt beschouwd als een veilig land. De asielaanvragen worden er dan ook versneld behandeld. Er werd duidelijk gemaakt dat asielzoekers geld noch huizen krijgen en dat het tijd wordt dat de personen die deze verhalen rondstrooien, niet langer worden geloofd.

Ik heb erop gewezen dat nagenoeg alle Kosovaren faalden in hun opzet om op grond van een asielaanvraag een verblijf in België te verkrijgen en dat ze naar Kosovo moesten terugkeren, vrijwillig als het kan maar in veel gevallen op een gedwongen manier. In dat geval wordt de betrokken Kosovaren een inreisverbod opgelegd. Zo werd afgelopen maand een beveiligde vlucht georganiseerd waarbij Kosovaren daadwerkelijk werden gerepatriëerd. Fedasil zal samen met de DVZ een informatiecampagne lanceren om de veilige terugkeer te promoten en de terugkeer naar de Balkan te versnellen.

Tijdens mijn bezoek vonden verschillende officiële ontmoetingen plaats, onder meer met enkele ambassadeurs van EU-landen, waaronder Hongarije en Duitsland, die met dezelfde migratieproblematiek van Kosovo worden geconfronteerd.

De problematiek is op Europees vlak bekend. Ook de EU-delegatie ter plaatse levert inspanningen om de uitstroom in te perken. Er werd van de gelegenheid gebruikgemaakt om de mogelijkheden van gezamenlijke aanpak te bespreken en het Belgisch standpunt ter zake toe te lichten. Voorts vond een succesvolle ontmoeting plaats met de minister van Binnenlandse Zaken, die zijn verdere steun aan de samenwerking met betrekking tot de terugkeer van illegale Kosovaren

contrecoup. Selon CGRA, le Kosovo occupait en janvier la quatrième place sur la liste de pays d'où proviennent les demandes d'asile. Or le Kosovo figure sur la liste de pays sûrs et le risque que ces migrants économiques entrent en considération pour obtenir l'asile dans ces pays sûrs est quasi nul. Il importe par conséquent de rapatrier ces Kosovars aussi vite que possible. De plus, une campagne de dissuasion est indiquée.

Quelles mesures comptez-vous prendre pour mettre fin au flux entrant de Kosovars dans notre pays et quelles mesures le secrétaire d'État envisage-t-il de proposer à l'échelon européen?

**07.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: J'étais en visite au Kosovo du 2 au 4 mars dernier. Par l'entremise de différents médias, j'ai clairement indiqué que toute migration pour motifs économiques est exclue, que le Kosovo est considéré comme un pays sûr et que les demandes d'asile des ressortissants de ce pays sont rapidement traitées. J'ai en outre expliqué que les demandeurs d'asile ne reçoivent ni argent ni maison et qu'il ne faut absolument pas croire ceux qui propagent ce genre de mensonges. J'ai par ailleurs souligné que quasiment tous les Kosovars qui ont introduit une demande d'asile dans notre pays ont dû, forcés ou non, rentrer au pays et se sont vu délivrer une interdiction de pénétrer sur notre territoire.

Le mois dernier, un vol spécial a été affrété pour le rapatriement de ressortissants kosovars. Fedasil et l'OE vont lancer une campagne d'information pour promouvoir et accélérer les retours au pays.

Lors de ma visite, j'ai rencontré

en de organisatie van *special flights* onderstreepte.

De terugkeer naar Kosovo verloopt vlot, mede door een zeer goede samenwerking met de autoriteiten ter plaatse. Kosovo staat op de vierde plaats in de ranglijst van landen waaruit asielaanvragen afkomstig zijn. Voorts zullen verder op regelmatige basis beveiligde vluchten worden georganiseerd. Eind maart wordt opnieuw een beveiligde vlucht naar Kosovo gepland.

Ook op EU-niveau heb ik het probleem al aangekaart. Ik zal daarop blijven hameren.

Oostenrijk heeft het initiatief genomen een brief te schrijven aan de EU-commissarissen Adamopoulos, bevoegd voor Migratie, en Hahn, bevoegd voor het nabuurschapbeleid. Daarin wordt opgeroepen tot een meer Europese aanpak van het probleem. Ik heb vorige week die brief mee ondertekend, samen met de ministers van Duitsland, Frankrijk en Hongarije. Die brief kan ik u bezorgen, als u daarin geïnteresseerd bent.

Ik heb net aan mijn directeur-generaal gevraagd hoe het met de asielaanvragen van de Kosovaren staat. Ik heb nog geen antwoord ontvangen, maar als ik dat krijg, zal ik u dat laten weten. Wij monitoren dat.

officieel quelques ambassadeurs de pays de l'UE confrontés, eux aussi, à ce problème, comme la Hongrie et l'Allemagne. La délégation de l'UE en poste au Kosovo s'efforce d'endiguer l'exode des Kosovars et nous avons évoqué l'option d'une politique commune. J'ai également rencontré le ministre de l'Intérieur, disposé à poursuivre la coopération pour l'organisation du rapatriement des Kosovars en séjour illégal et de vols spéciaux. Cette excellente collaboration facilite les retours vers le Kosovo et des vols spéciaux continueront à être organisés régulièrement. Le prochain est prévu pour la fin mars. Le Kosovo occupe en effet la quatrième place du classement des pays dont les ressortissants introduisent des demandes d'asile.

J'ai déjà abordé la question à l'échelon de l'Union européenne. L'Autriche, l'Allemagne, la France, la Hongrie et la Belgique ont adressé un courrier aux commissaires européens respectivement en charge de la Migration et de la Politique européenne de Voisinage pour plaider en faveur d'une approche commune dans ce dossier. Je suis disposé à vous transmettre ce courrier.

**07.03** **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor het antwoord en de actuele cijfers. Ik zou de brief ook graag ontvangen.

Het fenomeen moet inderdaad gemonitord worden.

Ik mis in uw aanpak echter twee zaken.

De Duitse ambassade in Hongarije had het ter zake al over mediagenieke terugkeervluchten per charter. De reden voor dat advies ligt voor de hand. Als ik mij niet vergis, hebt u ooit zelf verklaard dat niets meer indruk maakt dan beelden van landgenoten die per charter worden teruggestuurd. Ik meen dat dit zeker kan helpen, want het repatriëringsbeleid blijft een probleem. Een effectief en efficiënt uitwijzingsbeleid blijft de achilleshiel van een geloofwaardige immigratie- en asielpolitiek.

Als men in Kosovo, of om het even waar, de mededeling krijgt dat hier slechts 10 % van de illegalen ook effectief wordt teruggestuurd, dat met andere woorden 90 % in het land kan blijven, dan wordt dat sowieso geïnterpreteerd als een open uitnodiging om zijn geluk in dit

**07.03** **Barbara Pas** (VB): J'aimerais prendre connaissance de cette lettre. Un suivi attentif de ce phénomène est effectivement nécessaire. Deux éléments manquent toutefois dans la campagne menée par le secrétaire d'État.

L'ambassade d'Allemagne en Hongrie a déjà évoqué des vols retour "médiagéniques" en charter. Rien ne fait davantage impression, en effet, que les images de compatriotes qui sont effectivement renvoyés. Je suis convaincue que ceci peut contribuer à résoudre le problème. Il faut indiquer clairement que la délivrance d'un ordre d'expulsion par les autorités belges est

land te komen beproeven. Dat moet in eerste instantie worden aangepakt. Men moet weten dat een uitwijzingsbevel niet zomaar een vodge papier is, maar dat er wel degelijk een repatriëring tegenover staat, gedwongen als het moet.

**07.04** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mijnheer de voorzitter, ik wil toch even de puntjes op de i zetten.

Die *special flights* hebben plaatsgevonden, dat is op alle Kosovaarse televisiezenders getoond. Het klopt dat de Kosovaarse regering heeft gevraagd om dat te filmen, omdat de Kosovaren dit dan geloven.

*Pour la petite histoire* kan ik zeggen dat de beelden ook op alle Servische zenders te zien waren, en misschien zelfs eerder dan op de Kosovaarse, maar daar zit misschien een andere agenda achter.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**08** **Question de Mme Kattrin Jadin au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la procédure Sefor" (n° 2257)**

**08** **Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de Sefor-procedure" (nr. 2257)**

**08.01** **Kattrin Jadin** (MR): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, voici un certain temps, votre prédécesseur lançait la procédure Sefor ayant pour objectif de favoriser les retours volontaires et le travail de l'Office des Étrangers dans le cadre de la gestion des ordres de quitter le territoire (OQT). Il est temps aujourd'hui de tirer un premier bilan de l'efficacité du dispositif mis en place par cette circulaire et de se rendre compte des résultats concrets.

Il est notamment intéressant d'analyser la manière dont les communes appliquent la circulaire. Nous savons en effet que, selon les Régions, la manière d'agir dans ce domaine peut être bien différente et les résultats peuvent donc différer. Le travail des agents de liaison est également important afin d'accompagner les communes mais aussi de rapporter les problèmes à l'Office des Étrangers et d'apporter les aménagements nécessaires.

Monsieur le secrétaire d'État, avez-vous une idée du nombre de communes qui appliquent la procédure Sefor à ce jour? Quel bilan pouvons-nous tirer de l'application de celle-ci? Les moyens engagés sont-ils suffisants pour appliquer la circulaire et permettre des résultats concrets? Enfin, quel est le retour des agents de liaison dans les relations avec les communes?

**08.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Monsieur le président, madame Jadin, fin 2013, début 2014, le bureau Sefor a mené une enquête téléphonique afin de vérifier si les villes et communes appliquent correctement la procédure et de cerner les besoins ou problèmes éventuels relatifs à l'application de cette procédure. Une formation complémentaire a été prévue pour celles qui le souhaitaient. Il est ressorti de cette enquête que 15 % des villes et communes n'ont pas coopéré. Bien souvent, il s'agissait de

effectivement suivi du rapatriement, forcé si nécessaire, des intéressés.

**07.04** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Toutes les chaînes de télévision kosovares ont montré les "vols spéciaux" à la demande du gouvernement kosovar, parce que les Kosovars croient ce qu'ils voient.

**08.01** **Kattrin Jadin** (MR): Uw voorganger startte de Sefor-procedure, die de vrijwillige terugkeer en het beheer door de Dienst Vreemdelingenzaken van de bevelen om het grondgebied (BGV's) te verlaten, moet faciliteren.

Welke balans maakt u op van de efficiëntie van die maatregel? Hoeveel gemeenten passen de Sefor-procedure toe? Volstaan de middelen die daartoe werden vrijgemaakt? Wat is de return van de samenwerking tussen de verbindingsofficieren en de gemeenten?

**08.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: Eind 2013 en begin 2014 hield het Sefor-bureau een telefonische enquête bij de steden en gemeenten. Daaruit bleek dat 15 procent ervan niet meewerkte aan de procedure. Het gaat vooral om minder grote gemeenten, die

communes de taille modeste qui, en raison du nombre très limité d'illégaux sur leur territoire, n'ont pas appliqué la procédure Sefor.

Le suivi de l'ordre de quitter le territoire prévu par la procédure Sefor implique que l'étranger est informé de la notification de l'ordre ainsi que des conséquences possibles en cas de non-respect de celui-ci. Lors de la notification de la décision, il reçoit des explications sur les possibilités de retour volontaire. Chaque étranger ayant reçu une décision négative concernant sa situation de séjour est dès lors informé de ses droits et devoirs et connaît les mesures de soutien dont il peut bénéficier en cas de retour volontaire.

Par ailleurs, la commune lui demande de compléter un formulaire d'identification afin que l'Office des Étrangers puisse entamer immédiatement, et donc pendant la durée de l'ordre, la procédure d'identification. Cette pré-identification permet de limiter le délai de maintien dans les centres fermés et de mieux exploiter la capacité de ces centres.

En 2014, le bureau Sefor a traité 6 795 fiches d'identification ainsi que 1 338 rapports administratifs. Dans 1 065 cas, il a été procédé à un maintien dans un centre fermé ou dans un logement pour femmes.

Actuellement, nous disposons d'un agent de liaison à Anvers, Gand, Liège et Charleroi. Ces agents assurent le traitement des dossiers Sefor dans les grandes villes et interviennent en tant que correspondants pour le traitement des éloignements dans les administrations urbaines. Ils représentent aussi la personne de contact pour les consultants pour le retour de Fedasil. Les agents de liaison contribuent également à l'analyse de certains phénomènes. Ils participent à l'exécution des plans d'action ad hoc et dispensent des formations dans les écoles de police. Ils travaillent aussi plus spécifiquement sur les dossiers problématiques dans les grandes villes et examinent si l'Office des Étrangers peut contribuer à la lutte contre des étrangers commettant des incivilités et des étrangers criminels dans le cadre de la concertation de sécurité de la ville concernée.

de Sefor-procedure niet toepassen omdat er zich slechts een beperkt aantal illegalen op hun grondgebied bevinden. De gemeenten die zulks wensten, kregen een extra opleiding.

De Sefor-procedure regelt de follow-up van het bevel om het grondgebied te verlaten: de vreemdeling ontvangt de betekening van het bevel en wordt op de hoogte gebracht van de mogelijke gevolgen in geval hij daar niet op ingaat; hij ontvangt ook uitleg over de mogelijkheden inzake vrijwillige terugkeer.

De gemeente vraagt de vreemdeling een identificatieformulier in te vullen, zodat de Dienst Vreemdelingenzaken de identificatieprocedure meteen kan aanvatten. Op die manier kan de duur van het verblijf in een gesloten centrum worden beperkt, en wordt de capaciteit van die centra beter benut.

In 2014 heeft het Sefor-bureau 6 795 identificatiefiches en 1 338 administratieve rapporten behandeld. In 1 065 gevallen werd er besloten de betrokkene in een gesloten centrum vast te houden of in een opvangcentrum voor vrouwen te plaatsen.

Momenteel is er in Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi een verbindingsofficier aan de slag. Die personen behandelen er de Sefor-dossiers. Ze fungeren als aanspreekpunt voor de stedelijke diensten met betrekking tot verwijderingen en als contactpersoon voor de terugkeerconsulenten van Fedasil.

De verbindingsofficiëren voeren mee de actieplannen uit en geven opleidingen aan de politiescholen. Ze gaan na of de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van het veiligheidsoverleg met de grote steden de strijd kan helpen aanbinden met criminaliteit door vreemdelingen.

**08.03** **Katrin Jadin** (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie.

Je suis également convaincue du bien-fondé de cette procédure. J'entends que les petites communes éprouvent des difficultés à offrir le service que cette circulaire permet de mettre en place. Il y a peut-être des solutions à trouver pour assurer une efficacité plus accrue de cette circulaire.

*L'incident est clos.*  
*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: De vraag nr. 2366 van mevrouw Katja Gabriëls wordt uitgesteld.

**09** **Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de koppeling van ontwikkelingshulp aan de terugname van illegalen" (nr. 2476)**

**09** **Question de Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la liaison de l'aide au développement à la réadmission des illégaux" (n° 2476)**

**09.01** **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de staatssecretaris, Vlaams Belang stelt al heel lang voor om ontwikkelingshulp, en zo mogelijk ook andere samenwerkingsverbanden, te koppelen aan de bereidheid van de betrokken landen om illegale onderdanen terug te nemen. In Europese landen als Nederland, Zwitserland en Denemarken is dat het regeringsbeleid. Ondertussen is men er ook in dit land steeds meer van overtuigd dat dit een goed idee is.

Exact tien jaar geleden, in februari 2005, ging toenmalig minister van Binnenlandse Zaken, de heer Dewael, op werkbezoek in Denemarken. Toen sprak hij zich uit voor een koppeling van het asiel- en immigratiebeleid met ontwikkelingssamenwerking. Ook u was die mening toegedaan. U hebt in 2011 toenmalig minister van Justitie De Clerck gevraagd de ontwikkelingshulp aan landen die hun illegalen niet willen terugnemen drastisch te beperken of stop te zetten.

Ook recentelijk hebt u uitspraken in die zin gedaan. In een interview in de *Gazet van Antwerpen* van 24 april 2013 verklaarde u: "Ongeveer 60 % van de illegalen op ons grondgebied komt uit Marokko, Tunesië en Algerije. Zolang er met die landen geen akkoorden worden afgesloten, blijft het dweilen met de kraan open. Als de Maghreblanden niet willen meewerken, vind ik dat wij ons maar eens moeten afvragen of wij onze 17,5 miljoen euro aan ontwikkelingssamenwerking aan die regimes wel moeten blijven betalen."

Ik ben verheugd dat intussen zovele mensen onze mening delen.

Nu u staatssecretaris bent, ben ik natuurlijk zeer benieuwd of u nog steeds van mening bent dat, indien de Maghreblanden niet willen meewerken aan de terugname van hun illegale onderdanen, de ontwikkelingshulp aan die regimes niet, of niet in de huidige mate, moet blijven worden betaald.

Hebt u al concrete voorstellen in die zin gedaan? U hebt een bezoek aan Marokko gepland. Zult u ter plaatse voorstellen in die zin doen? Is

**08.03** **Katrin Jadin** (MR): Ik ben eveneens overtuigd van de relevantie van deze procedure. Ik heb begrepen dat kleine gemeenten maar moeilijk de dienstverlening kunnen bieden waarin deze omzendbrief voorziet.

**09.01** **Barbara Pas** (VB): Depuis déjà très longtemps, le Vlaams Belang souhaite que notre aide au développement soit liée à la volonté des pays concernés de réadmettre leurs ressortissants en séjour illégal dans notre pays. De nombreux pays européens appliquent déjà cette politique. En 2013, M. Francken a déclaré, alors qu'il était dans l'opposition, que si les pays du Maghreb n'étaient pas disposés à collaborer en vue d'une telle réadmission, nous devrions remettre en cause les aides fournies à ces pays par le biais de la coopération au développement.

M. Francken défend-il toujours le même point de vue à ce sujet depuis qu'il est secrétaire d'État? A-t-il déjà formulé des propositions concrètes en ce sens? Va-t-il évoquer cette piste de réflexion au cours de sa prochaine visite au Maroc? S'est-il concerté avec le gouvernement dans ce domaine?



er over die voorstellen binnen de regering al overleg geweest met onder andere uw collega, de heer De Croo?

Ik ben zeer benieuwd naar uw antwoord.

**09.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mevrouw Pas, het regeerakkoord is hierover duidelijk. Ik citeer: "In haar ontwikkelingsbeleid maakt de regering begrotingssteun afhankelijk van het resultaat van een regelmatige en behoorlijke evaluatie van de inspanningen en verwezenlijkingen van de overheid in deze landen op het gebied van corruptiebestrijding, eerbiediging van de mensenrechten en goed bestuur, alsook op het gebied van de samenwerking inzake migratie en justitie." Ook in mijn beleidsnota maak ik melding van deze koppeling.

Ik zal daar dus wel degelijk op inzetten. Het is echter evident dat de koppeling van ontwikkelingshulp aan de bereidheid om onderdanen terug te nemen op een weloverwogen manier moet gebeuren, dit om geen ongewenste of zelfs geen effecten te veroorzaken. Denk aan wat een buurland van ons meemaakte in Ghana.

Met Tunesië is er geen ontwikkelingssamenwerking. Voor Marokko en Algerije is er een dalende trend in de ontwikkelingshulp, ook omdat beide landen er op economisch vlak sterk op vooruit zijn gegaan. Dat is een goede zaak. Positief is dat Marokko bereid is om te praten over hulp in beheer van migratiestromen voor het volgende samenwerkingsplan met België.

Zoals aangehaald wordt deze koppeling zowel in het regeerakkoord als in mijn beleidsnota vermeld en bestaat er consensus over in de regering. In dit verband is er al overleg gepleegd met minister De Croo van Ontwikkelingssamenwerking. Ik kan u melden dat we ter zake op dezelfde golflengte zitten.

We onderzoeken concrete pistes en bekijken land per land welke concrete stappen we moeten zetten om deze koppeling maximaal te benutten op een diplomatiek verantwoorde en verstandige manier.

Tijdens mijn bezoek eind deze maand aan Marokko met de heer Jambon is het de bedoeling om te praten over re-admissie en aanverwante onderwerpen, zoals identificatie, vrijwillige en gedwongen terugkeer enzovoort. Mijn gesprekspartners zijn daarop geselecteerd, dat is evident. Het is niet de eerste keer. Als eerste heb ik de Marokkaanse minister voor de Migratie, de heer Birou, op mijn kabinet ontvangen. Toen hebben we die zaken besproken. De Marokkaanse ambassadeur heb ik al verschillende keren gesproken. Zij weten heel goed waar bij ons de klepel hangt en waarover het gaat. Hierbij zullen de inspanningen die België op vlak van bijstand levert, zeker aan bod komen.

EASO, het Europese Asielbureau, werkt aan een project om Marokko te helpen een eigen asioldienst uit te bouwen of verder uit te bouwen. Zij hebben een echte migratieproblematiek. Veel mensen uit zuidelijker Afrika raken niet meer in Europa en blijven in Marokko. Ze blijven er verschillende jaren en stichten er een gezin. De Marokkaanse regering heeft voor het eerst een regularisatiecampagne georganiseerd. Ze werd afgesloten in januari en heeft meer dan twintigduizend mensen geregulariseerd.

**09.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: L'accord de gouvernement prévoit que le gouvernement fera dépendre l'aide au développement des efforts entrepris par les pays concernés sur le plan de la lutte contre la corruption, de la défense des droits de l'homme, de la bonne gouvernance et de la coopération en matière de migration et de justice. Je mentionne également ce lien dans ma note de politique générale. Cette corrélation doit cependant être établie avec circonspection pour éviter les effets indésirables.

La Tunisie ne reçoit pas d'aide au développement de la Belgique et pour le Maroc et l'Algérie, la tendance est à la baisse. Le Maroc est disposé à aborder la question des flux migratoires dans le cadre du prochain plan de coopération avec la Belgique.

Je sais, après m'être entretenu à ce propos avec le ministre de la Coopération au développement, que nous sommes sur la même longueur d'onde. Nous examinons à présent, pays par pays, quelles initiatives concrètes nous pourrions entreprendre pour optimiser cette liaison et la mettre en œuvre de manière diplomatique.

À la fin mars, je me rendrai au Maroc en compagnie du ministre de l'Intérieur. Nous y discuterons notamment de la réadmission de ressortissants marocains, de leur identification et de leur retour volontaire ou forcé. J'ai également reçu le ministre marocain en charge des questions migratoires et abordé plusieurs fois cette question avec l'ambassadeur du Maroc. Le bureau européen d'appui en matière d'asile projette de mettre sur pied un service d'asile au Maroc, ce pays étant, lui

Volgende week zullen we dit op een diplomatiek verstandige manier bespreken. We zijn het niet vergeten.

**09.03** **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord.

Als 20 jaar geleden, in 1995, de associatie tussen Marokko en de EU werd aangegaan, heeft men zich ook verbonden tot het sluiten van terugnameakkoorden. Men kan niet anders dan vaststellen dat de bereidheid om dat ook in de praktijk uit te voeren in de Maghreblanden niet altijd aanwezig was.

We zullen erop toezien dat datgene wat wij al jaren voorstellen nu ook eindelijk wordt geconcretiseerd en dat dergelijke akkoorden op papier worden gezet.

Ik ben zeer benieuwd naar het verslag van uw komende reis naar Marokko.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**10** **Question de M. Olivier Maingain au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la possibilité d'opérer des perquisitions chez les sans-papiers sans mandat" (n° 1912)**

**10** **Vraag van de heer Olivier Maingain aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de mogelijkheid om zonder huiszoekingsbevel bij sans-papiers binnen te vallen" (nr. 1912)**

**10.01** **Olivier Maingain** (FDF): Monsieur le secrétaire d'État, le 22 décembre dernier, le porte-parole de l'Office des Étrangers, a déclaré dans le quotidien flamand *De Standaard* vouloir modifier la loi sur la fonction de police, afin que cette dernière puisse, sur simple demande de la part de l'Office et sans autorisation expresse d'un juge, pénétrer dans une habitation.

Cette demande est particulièrement interpellante au regard de deux éléments de droit. Premièrement, l'inviolabilité du domicile inscrite dans notre Constitution. Deuxièmement, la garantie fondamentale qu'offre la compétence d'un juge indépendant et impartial de délivrer ou non un mandat de perquisition. Les fonctionnaires de police ne peuvent, en effet, effectuer une perquisition que lorsque le juge d'instruction délivre un mandat de perquisition, sauf cas limitativement énumérés par le Code d'instruction criminelle, tels qu'en matière de stupéfiants, de flagrant délit ou encore de sinistre.

L'Office des Étrangers voudrait ainsi ajouter l'absence de titre de séjour – puisque c'est l'unique reproche que l'on puisse faire aux sans-papiers – à cette liste limitative que je viens de rappeler.

Un certain nombre d'associations chargées de la défense des droits fondamentaux ont dénoncé cette volonté de légaliser des perquisitions sans mandat. Vous avez déclaré à la presse que vous examineriez la proposition en vue de rendre la politique de retour plus efficace.

aussi, confronté à un important problème d'immigration. Récemment, plus de 20 000 illégaux y ont été régularisés.

**09.03** **Barbara Pas** (VB): Lors de la conclusion, en 1995, d'un traité d'association entre le Maroc et l'UE, des accords de reprise avaient été conclus. Dans la pratique, ces accords ne sont toutefois quasi jamais appliqués.

**10.01** **Olivier Maingain** (FDF): De woordvoerder van de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) verklaarde dat die instantie vragende partij is voor een aanpassing van de wet, opdat de politie op eenvoudig verzoek van de DVZ en zonder de uitdrukkelijke toestemming van een rechter een woning zou kunnen betreden. Dat zou een aanfluiting zijn van het in de Grondwet verankerde beginsel van de onschendbaarheid van de woning en van de garantie die wordt geboden door de bevoegdheid van een onafhankelijke en onpartijdige rechter om al dan niet een huiszoekingsbevel uit te reiken. De DVZ wil het ontbreken van een verblijfsvergunning blijkbaar toevoegen aan de limitatieve lijst van omstandigheden waarin er geen huiszoekingsbevel vereist is.

U heeft gezegd dat u dat voorstel

Par contre, le ministre de la Justice, en janvier de cette année, a affirmé n'avoir vu aucune proposition émanant de l'Office des Étrangers, de même qu'aucun groupe de travail n'aurait encore été consacré spécifiquement à cette question. Par ailleurs, le 4 février dernier, en commission, vous précisiez qu'un groupe de travail avait bien été constitué, mais que ce point ne figurait pas encore à son agenda.

En conséquence, monsieur le secrétaire d'État, me confirmez-vous qu'un groupe de travail est institué et aurait cette question à son ordre du jour? Sur quelles bases juridiques la proposition de l'Office des Étrangers repose-t-elle? Comptez-vous effectivement soutenir cette proposition au sein du groupe de travail? Ce dernier a-t-il abouti en la matière? Quelles en sont les conclusions?

**10.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mijnheer de voorzitter, ik dacht dat ik hierop al geantwoord had op een vraag van de heer Kir. Nu wordt dit opnieuw gevraagd, ik begrijp dat niet goed.

Honorable membre, je suis conscient que de telles questions sont sensibles. Bien entendu, je vais tenir compte des réglementations européennes et internationales.

Si une modification législative est nécessaire, je la soumettrai au parlement en temps utile.

**10.03** **Olivier Maingain** (FDF): (...)

De **voorzitter**: Het was natuurlijk een aparte vraag, mijnheer de staatssecretaris, waardoor...

**10.04** Staatssecretaris **Theo Francken**: (...)

De **voorzitter**: Vorige keer wel, maar in deze agenda niet, mijnheer de staatssecretaris.

**10.05** Staatssecretaris **Theo Francken**: Dat weet ik, maar het is toch bizar. Normaal gezien, als iemand niet aanwezig is...

**10.06** **Nahima Lanjri** (CD&V): (...) ...verwijzen naar het vorige antwoord.

**10.07** **Olivier Maingain** (FDF): Je pose une question. Je ne sais quelle est la teneur précise de la question de M. Kir.

Je vous pose une question simple: y a-t-il un groupe de travail? Si oui, ce groupe de travail examine-t-il la proposition de l'Office des étrangers?

**10.08** Staatssecretaris **Theo Francken**: Ik heb hier antwoord op gegeven toen u hier nog niet was.

wil onderzoeken teneinde het terugkeerbeleid doeltreffender te maken. De minister van Justitie beweert echter geen enkel voorstel van de DVZ te hebben ontvangen. Volgens hem werd er daartoe geen werkgroep opgericht, terwijl die werkgroep volgens u wel bestaat maar dat punt nog niet op zijn agenda heeft gezet. Wat is daar van aan? Op welke rechtsgronden is het voorstel van de DVZ gestoeld?

**10.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: In het licht van dergelijke gevoelige kwesties zal ik rekening houden met alle internationale reglementeringen en zal ik het Parlement een eventuele wetswijziging voorleggen.

**10.07** **Olivier Maingain** (FDF): Is er een werkgroep? En buigt die zich over het voorstel van de Dienst Vreemdelingenzaken?

**10.08** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Je voudrais rappeler que j'ai déjà répondu précédemment à une question en tout point identique de M. Kir.

De **voorzitter**: De staatssecretaris verwijst blijkbaar naar zijn vroegere antwoord. Waarvan akte dan.

**10.09** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mijnheer de voorzitter, ik heb een aantal cijfers die ik net heb gekregen. Ik kan ze alleen aan u geven, maar ik wil ze ook aan iedereen geven. 810 aanvragen tot en

**10.09** **Theo Francken**, secrétaire d'État: J'ai reçu de nouveaux chiffres depuis ma dernière

met vandaag, met nog 9 werkdagen te gaan. Albanië 21, Kosovo 36. Dat valt dus goed mee.

réponse. 810 demandes ont été introduites à ce jour, dont 21 par des Albanais et 36 par des Kosovars. Il n'y a donc pas lieu de s'alarmer.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**11** Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het Algemeen Verdrag tussen België en Marokko inzake de sociale zekerheid" (nr. 2531)

**11** Question de Mme Barbara Pas au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la convention générale entre la Belgique et le Maroc en matière de sécurité sociale" (n° 2531)

**11.01** Barbara Pas (VB): Mijnheer de staatssecretaris, mijn vraag zal u zeker niet onbekend zijn. U hebt zelf aan het einde van de vorige legislatuur nog gepoogd om er een antwoord op te krijgen. Ik ben zo vrij om ze te herhalen en aan te vullen.

**11.01** Barbara Pas (VB): L'une des conséquences – pénibles – de l'article 24, paragraphe 2, du traité général du 24 juin 1968 entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc est que les veuves qui habitent en Belgique depuis très longtemps doivent partager leur pension avec leurs collègues-épouses restées au Maroc. L'an dernier, notre collègue parlementaire Mme Zuhal Demir à lancé un appel pour qu'il soit mis fin à cette pratique.

Mijn vraag betreft het algemeen verdrag van 24 juni 1968 tussen het koninkrijk België en het koninkrijk Marokko betreffende de sociale zekerheid.

Le gouvernement prendra-t-il une initiative pour revoir le traité sur ce point?

Artikel 24, § 2, van dat verdrag stelt dat het weduwepensioen, ingeval de gerechtigde met verscheidene vrouwen getrouwd is, gelijk onder die vrouwen moet worden verdeeld. De Belgische wetgeving erkent polygamie niet. Polygamie is er strijdig mee. Een pijnlijk gevolg hiervan is dat weduwen die al heel hun leven in België wonen, hun pensioen moeten delen met collega-echtgenotes die in Marokko wonen.

De dienst Pensioenen zegt immers dat de tweede huwelijken moeten worden erkend. Volgens de dienst is de man legaal getrouwd met twee vrouwen volgens het Marokkaanse familierecht en moet België dat respecteren. België moet dus de eigen wetgeving klaarblijkelijk negeren om te voldoen aan buitenlands recht.

Vorig jaar heeft collega Demir terecht die praktijken veroordeeld. Ze schreef hierover een lange column in *Knack* onder de titel "België ondersteunt polygamie. Dat is een onaanvaardbare aanfluiting van onze basisrechten". In die vrije tribune lanceerde zij een oproep tot alle Vlaamse collega's om van de regering te eisen dat hier paal en perk aan wordt gesteld. Zij zei toen: "We moeten een duidelijk signaal geven dat wij die beschamende inbreuk op de menselijke waardigheid bij ons geen duimbreed ruimte willen geven".

Ik sluit mij daar volledig bij aan. Welke stappen hebt u intussen ondernomen om die onrechtvaardigheid uit de wereld te helpen?

Neemt u een initiatief op regeringsvlak om het algemeen verdrag tussen België en Marokko op dat punt te herzien, zodat minstens artikel 24, § 2, wordt aangepast?

**11.02** Staatssecretaris Theo Francken: Ik heb de eer u volgende inlichtingen te verstrekken.

**11.02** Theo Francken, secrétaire d'État: Les questions relatives aux pensions ressortissent à la

De uitbetaling van pensioenen op basis van het algemeen verdrag van 24 juni 1968 tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko betreffende de sociale zekerheid behoort tot de bevoegdheid van de minister van Pensioenen. U dient uw vraag dan ook te stellen aan minister Bacquelaine.

compétence du ministre des Pensions, M. Bacquelaine. Il convient dès lors de les lui adresser.

**11.03** **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de staatssecretaris, ik zal dat zeker doen.

Ik heb mij gebaseerd op de vraag die u destijds hebt gesteld aan de toenmalige staatssecretaris van Asiel en Migratie, mevrouw De Block, maar ik zal mij zeker richten tot uw collega Bacquelaine, die hierover ongetwijfeld met u overleg zal plegen.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**12** **Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de toekenning van een visum kort verblijf voor familiebezoek" (nr. 2748)**

**12** **Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'octroi d'un visa de courte durée pour des visites familiales" (n° 2748)**

**12.01** **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, u weet dat wij sinds de invoering van de nieuwe wet op de gezinshereniging een einde hebben gemaakt aan de mogelijkheden voor ascendenten, voor ouders en grootouders, om zich permanent bij hun kinderen te voegen. Wij hebben daarbij de gezinshereniging beperkt tot het kerngezin, zoals in de meeste landen trouwens. Wel zijn wij er altijd van uitgegaan dat mensen hun kinderen of kleinkinderen moeten kunnen blijven bezoeken.

**12.01** **Nahima Lanjri** (CD&V): La nouvelle loi sur le regroupement familial limite les possibilités de regroupement à la famille nucléaire. Nous sommes toujours partis du principe que les parents ou grands-parents devaient continuer à pouvoir rendre visite à leurs enfants ou petits-enfants, ce qui s'avère souvent difficile dans la pratique. Il n'est pas évident de déterminer si le problème se pose au niveau des consulats ou de l'OE, qui délivre le visa. L'accord de gouvernement prévoit spécifiquement une réglementation adaptée visant à faciliter la délivrance de visas dans le cadre d'une visite familiale.

Uit veel van mijn contacten — en vorige zomer verscheen er een artikel over deze aangelegenheid — blijkt dat nogal wat mensen problemen ondervinden bij het verkrijgen van een visum kort verblijf om familieleden te bezoeken. Dit verloopt moeilijk in de praktijk. Of het probleem zich situeert bij de consulaten of bij de DVZ die het visum uiteindelijk toekent, dat weet ik niet met zekerheid. Hoe dan ook, het is niet alleen een indruk, maar de situatie blijkt ook uit bepaalde gegevens die ik ken.

L'année dernière, combien de visas de ce type a-t-on délivrés et combien de demandes a-t-on refusées? Ces chiffres ont-ils augmenté par rapport aux années précédentes? Quelles mesures seront prises pour que la délivrance de ces visas puisse encore être accélérée?

In het regeerakkoord werd afgesproken dat er een aangepaste regeling zou komen om familiebezoek vlot en snel te laten verlopen, mits de nodige garanties die ook vandaag reeds worden gevraagd. In dat verband denk ik aan financiële garanten en aan op tijd terugkeren, wat zaken zijn die moeten worden gewaarborgd.

Ik ben het er volledig mee eens dat wij ervoor moeten zorgen dat mensen hun familie kunnen bezoeken en kunnen deelnemen aan bepaalde gelegenheden, zoals een huwelijk of een geboortefeest, en dat daarbij moet worden vermeden dat betrokkenen geen of te laat een visum krijgen. Uiteraard moet men opletten voor misbruik en in dat opzicht moet men nagaan hoe het systeem van financiële garanten verder kan worden versterkt.

Ten eerste, hoeveel visa kort verblijf om familiale reden werden vorig jaar afgeleverd?

Ten tweede, hoeveel visa kort verblijf om familiale reden werden vorig jaar geweigerd? Is dat een stijging ten opzichte van de voorgaande jaren?

Ten derde, welke maatregelen zult u nemen om het afleveren van visa kort verblijf om familiale reden te vereenvoudigen en te versnellen, zoals afgesproken in het regeerakkoord?

**12.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Lanjri, sinds de nieuwe wet op de gezinshereniging is het voor Belgische onderdanen evenmin nog mogelijk om ascendenten of die van hun partner naar ons land te laten overkomen in het kader van een gezinshereniging. Het moet evenwel steeds mogelijk zijn dat deze mensen op een vlotte en eenvoudige manier een visum voor kort verblijf kunnen krijgen om hun familieleden in ons land te bezoeken. Uiteraard moet hierbij worden toegezien op de terugkeer van deze mensen binnen de termijn waarvoor het visum geldig is en op een goede regeling voor de tenlasteneming door de garanten.

Het bekomen van een visum kort verblijf om redenen van familiebezoek is ook mogelijk binnen het huidige kader van de vreemdelingenwet, maar in de praktijk blijkt echter dat de DVZ vaak visa weigert of zeer laat de visa aflevert. Het gebeurt dus soms dat mensen een familieaangelegenheid missen omdat het visum niet tijdig wordt afgeleverd. De indruk bestaat ook dat de DVZ steeds moeilijk doet om visa af te leveren. Mensen die vroeger zonder probleem een visum voor kort verblijf kregen, en ook tijdig terugkeerden, ondervinden nu steeds meer dat hun visum wordt geweigerd.

Het regeerakkoord voorziet ook specifiek in een aangepaste regeling zodat visa om redenen van familiebezoek snel kunnen worden verkregen. In 2014 werden 26 049 visa, die voor een familiebezoek werden aangevraagd, toegekend en werden er 11 514 geweigerd. In 2013 waren dat er 25 399 versus 13 117. In 2012 gaat het over 24 164 ten opzichte van 14 781. In 2014 werden er dus meer visa toegekend en minder geweigerd. Dit lijkt mij toch vrij opmerkelijk en belangrijk om te weten.

In het regeerakkoord staan een aantal maatregelen opgesomd. U weet dat ik hier nogal gevoelig voor ben. Als men echt op familiebezoek komt, moet men hier op tijd kunnen zijn voor het feest, anders heeft het allemaal weinig zin.

De eerste maatregel beoogt het ontwikkelen van informatie over de voorwaarden voor het verkrijgen van een visum, in het bijzonder over de elementen die de terugkeergarantie moeten aantonen met het oog op het verhogen van de kwaliteit van de ingediende dossiers.

Wij stellen vast dat het gezinslid die het visum aanvraagt vaak de elementen vergeet die het voor het consulaat en de DVZ mogelijk moeten maken om een evaluatie te maken van de bereidheid tot het verlaten van de Schengenruimte vóór het vervallen van het visum. Dit is uiteraard vrij belangrijk. In de praktijk betekent dit dat de informatie op de website van de DVZ zal worden aangevuld en dat de leesbaarheid zal worden verbeterd. De website van de consulaten zal doorverwijzen naar deze van de DVZ om tegenstrijdige

**12.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: La nouvelle loi sur le regroupement familial doit également faciliter la délivrance d'un visa pour des séjours courts permettant de rendre visite à des parents résidant en Belgique. Il faudra bien évidemment veiller au retour des visiteurs. Dans la pratique, il apparaît que l'OE refuse souvent ou ne délivre que tardivement des visas, ce qui empêche que l'on assiste à des fêtes de famille.

En 2014, 26 049 visas ont été délivrés dans le cadre d'une visite familiale et 11 514 ont été refusés. En 2013, ces chiffres étaient respectivement de 25 399 et de 13 117 et en 2012, de 24 164 et de 14 781. En 2014, davantage de visas ont donc été délivrés et moins refusés.

L'accord de gouvernement cite une série de mesures. La première prévoit le développement de la collecte d'informations concernant les conditions d'obtention d'un visa et, en particulier, d'éléments fournissant des garanties quant au retour. Dans la pratique, les informations seront complétées sur le site de l'OE et leur lisibilité sera améliorée. Le site internet des consulats renverra à celui de l'OE et les informations seront affichées dans les locaux dans lesquels les demandeurs introduisent leur demande de visa.

Une deuxième mesure tend à favoriser la communication entre les consulats et l'OE dans le but d'améliorer l'analyse des demandes.

informatieverstrekking te vermijden. Deze informatie zal worden uitgehangen in de lokalen waar de aanvragers hun visumaanvraag kunnen komen indienen.

Een tweede maatregel beoogt het bevorderen van de communicatie tussen de consulaten en de DVZ teneinde ervoor te zorgen dat alle door de aanvrager verstrekte informatie over de graad van verwantschap, de financiële dekking van zijn of haar verblijf en de terugkeergarantie door de consulaten op een feitelijke en volledige manier zouden worden doorgegeven. Deze betere communicatie tussen de DVZ en de consulaten zal bij de DVZ zorgen voor een verbetering van de analyse van de aanvragen en het betrekken van alle door de aanvragen verstrekte informatie.

Een derde maatregel beoogt het recht op het uitoefenen van familiale contacten van de aanvrager en van de bezochte persoon in overweging te nemen bij de beoordeling van de terugkeergarantie en in het bijzonder om specifieke aandacht te besteden aan het superieure belang van het kind wanneer er een minderjarige bij betrokken is.

Andere maatregelen worden overwogen in het kader van de uitvoering van de aanbevelingen van de federale ombudsman aan de FOD Buitenlandse Zaken en aan de algemene directie Vreemdelingenzaken over de behandeling van visumaanvragen voor een bezoek door onderdanen van derdelanden aan familieleden die in België verblijven.

Ik heb een officiële afspraak met minister Reynders hierover. Mijn kabinetschef en zijn kabinetschef hebben deze week heel wat elementen besproken. Deze kwestie is zijdelings aan bod gekomen, maar ik heb dit nu op de agenda laten plaatsen, zodat minister Reynders en ikzelf daarover een gesprek kunnen hebben, met het oog op een verbetering van de samenwerking tussen het diplomatieke kader, het consulaat en de ambassade, en de DVZ.

Dat zijn drie concrete maatregelen. Ik hoop dat dit er ook voor zal zorgen dat de zaken nog verder worden geoptimaliseerd. Dit gebeurt vaak goed, maar het kan nog beter.

**12.03 Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, uw antwoord komt tegemoet aan mijn bekommernissen. Ik hoop dat dit goed wordt onderzocht, want het zou ook kunnen dat dit probleem zich slechts in bepaalde landen voordoet maar niet overal. Na een analyse van de DVZ en de consulaten kan men zien van waar die weigeringen komen.

Zelfs als een derde of de helft van de aanvragen wordt geweigerd, blijft de vraag waarom ze worden geweigerd. Als men vaststelt dat het soms gaat over mensen die aan alle voorwaarden voldoen, maakt het niet uit of een derde of de helft wordt geweigerd of dat er minder weigeringen zijn dan vorig jaar. Als die mensen een normaal dossier hebben waarin zij bewijzen dat zij voldoende middelen van bestaan hebben, dat zij een garant hebben en dat zij kunnen bewijzen dat zij in het verleden altijd op tijd zijn teruggekeerd, dan vind ik dat zij absoluut het recht moeten hebben om hun familie te bezoeken.

Misschien is nog een vierde maatregel nodig. Misschien kunnen

Une troisième mesure tend à prendre en considération le droit aux contacts familiaux du demandeur et de la personne visitée lors de l'évaluation de la garantie de retour, en particulier lorsqu'un mineur d'âge est concerné.

D'autres mesures sont encore envisagées dans le cadre de la mise en œuvre des recommandations que le médiateur fédéral a adressées au SPF Affaires étrangères et à la direction générale Office des Étrangers.

Je m'entretiendrai prochainement avec le ministre Reynders sur ce sujet.

**12.03 Nahima Lanjri** (CD&V): J'estime que les personnes présentant un dossier dont il ressort qu'elles possèdent des moyens de subsistance suffisants, qu'elles ont un garant et qu'elles sont toujours reparties dans les délais impartis dans le passé doivent absolument avoir le droit de rendre visite à leur famille. L'appréciation de pareils dossiers devrait peut-être faire l'objet de directives plus claires.

betere richtlijnen worden gegeven over hoe een dergelijk dossier moet worden beoordeeld. Zolang men iemand heeft die garant staat voor de financiële kosten en de kosten voor de terugkeer, zou men die mogelijkheid moeten geven.

Wij hebben bewust de weg van de permanente verblijfsvergunning van alle ouders en grootouders afgesloten, maar de mogelijkheid om een familiebezoek af te leggen van enkele weken of maximum drie maanden, moeten wij absoluut behouden.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 2759 van mevrouw Fernandez wordt uitgesteld.

**13** **Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la visite de la délégation belge dans un camp de réfugiés syriens" (n° 2825)**

**13** **Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bezoek van de Belgische delegatie aan een kamp voor Syrische vluchtelingen" (nr. 2825)**

**13.01** **Emir Kir** (PS): Monsieur le président, monsieur Francken, comme vous le savez, j'ai eu l'occasion de visiter le 1<sup>er</sup> mars dernier, en compagnie de collègues belges, le camp de réfugiés syriens de Nizip, une ville de Turquie située dans le Sud-Est de l'Anatolie. Ce camp abrite quelque 5 000 personnes résidant dans des bâtiments préfabriqués mis à disposition par les autorités turques et 10 000 Syriens qui vivent sous des tentes.

Selon le gouvernement turc, 2 200 000 réfugiés syriens ont été accueillis sur son territoire depuis le début de la guerre civile en 2011. Ceux qui ne sont pas logés dans des camps habitent dans les villes. Au total, 220 000 Syriens se trouvent dans des camps humanitaires. Le reste des Syriens vit dans de grandes métropoles turques, comme Istanbul.

Face à cette situation d'urgence liée à la guerre et aux événements au niveau international, la Turquie assure avoir déjà déboursé près de 5,5 milliards de dollars. Un chiffre à comparer aux 22 millions d'euros que la Belgique aurait versé sur les quatre dernières années, selon mes informations.

Monsieur Francken, ce qui est difficile à comprendre – et ce que j'avais qualifié dans un premier de temps de quasiment honteux –, c'est que votre gouvernement pinaille pour venir en aide à 150 réfugiés. Or là-bas ce sont plus de 2 millions de personnes qui dépendent de l'aide humanitaire. Cette comparaison rappelle cruellement que, contrairement aux clichés que certains véhiculent, l'écrasante majorité des flux migratoires se fait entre pays du Sud et non pas vers un prétendu eldorado européen. Elle amène aussi à mettre en perspective la notion suivant laquelle notre pays prendrait déjà sa juste part dans l'aide prodiguée aux victimes du conflit syrien.

Pourtant, en ce qui concerne la situation des réfugiés, l'accord de gouvernement prévoit qu'en collaboration avec le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR), le gouvernement fédéral continuera à favoriser structurellement la réinstallation des

**13.01** **Emir Kir** (PS): Turkije heeft sinds het begin van de burgeroorlog meer dan twee miljoen Syrische vluchtelingen opvangen, van wie er 220 000 in vluchtelingenkampen verblijven, en beweert daarvoor al 5 miljard dollar te hebben uitgegeven. Uw regering doet echter al moeilijk als ze 150 vluchtelingen moet opvangen. In tegenstelling tot wat men hoort, lopen de grootste vluchtelingenstromen tussen landen in het Zuiden. De opvatting dat ons land zijn steentje bijdraagt aan de hulpverlening aan de slachtoffers van het Syrische conflict komt door die cijfers wel in een ander perspectief te staan.

Kan u de balans opmaken van het programma voor de hervestiging van Syrische vluchtelingen? Sinds dat programma in 2013 van start ging, heeft Fedasil de OCMW's willen betrekken bij het hervestigingsproces, en met de medewerking van een aantal OCMW's heeft Fedasil 170 vluchtelingen een woning kunnen bieden. Dit jaar werd er een nieuwe oproep gedaan aan de OCMW's. Hoe evalueert u dat beleid? Welk budget werd er in het meerjarig financieel kader 2014-2020 van de Europese Unie



réfugiés vulnérables en appliquant le taux de croissance convenu. Dans cette optique, il explorera au maximum les possibilités dans un cadre européen et se concertera à ce sujet avec les villes et les communes.

uitgetrokken voor Justitie en Binnenlandse Zaken?

Monsieur le secrétaire d'État, quel est le bilan actuel du programme de réinstallation des réfugiés syriens en Belgique en particulier et en Europe de manière plus générale? Des possibilités de financement supplémentaires sont-elles envisagées?

Depuis le lancement du programme en 2013, un des principaux objectifs de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (Fedasil) a été d'impliquer activement les CPAS dans le processus de réinstallation des réfugiés. Grâce à la collaboration de trente CPAS volontaires, Fedasil a pu mettre des logements à disposition de 170 réfugiés.

En ce début d'année, un nouvel appel a été lancé afin que les CPAS s'engagent à nouveau dans le programme en mettant à disposition des logements pour les réfugiés et en leur offrant un accompagnement individuel pendant douze mois. Auriez-vous une évaluation de la politique menée depuis 2014? Quels ont été les points positifs et négatifs?

Quel est le budget actuel du nouveau cadre pluriannuel 2014-2020 de l'Union européenne pour la Justice et l'Intérieur, le Fonds asile et migration?

Quelle transversalité existe entre les politiques du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés, l'Union européenne et la Belgique, en pratique? Comment se formalise-t-elle en matière de réinstallation des réfugiés?

**13.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Monsieur le président, monsieur Kir, en 2014, la Belgique s'est engagée à réinstaller cent réfugiés dont septante-cinq Syriens.

**13.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: In 2014 heeft België besloten 100 vluchtelingen, onder wie 75 Syriërs, te hervestigen.

Septante-cinq Syriens réfugiés en Turquie ont été sélectionnés par le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA) en septembre 2014. Deux d'entre eux se sont finalement désistés. Dès la mi-novembre, la Belgique était prête à accueillir septante-trois réfugiés mais à la suite d'un blocage au niveau de la délivrance des permis de sortie par la Turquie, seuls vingt-huit d'entre eux ont pu arriver en 2014. Début 2015, une famille de six personnes a pu être transférée vers la Belgique. Le 25 février 2015, l'information a été reçue que vingt-huit réfugiés avaient reçu l'accord des autorités turques pour obtenir un permis de sortie. Ils seront transférés prochainement. Onze réfugiés sont toujours en attente de se voir octroyer un permis de sortie.

In september 2014 heeft het CGVS 75 Syriërs die naar Turkije gevlucht waren geselecteerd. Twee van hen hebben hun kandidatuur ingetrokken. In 2014 zijn er slechts 28 vluchtelingen aangekomen. Begin 2015 hebben zich daar nog eens zes bijgevoegd. De anderen moesten wachten omdat Turkije de afgifte van de uitreisvergunningen blokkeerde. De Turkse autoriteiten hebben die blokkade op 25 februari opgeheven en eerlang zullen er 28 vluchtelingen worden overgebracht. Elf personen wachten nog steeds op een uitreisvergunning.

En 2015, la Belgique réinstallera deux cent vingt-cinq Syriens. En l'espace d'une année, nous réinstallerons, trois fois plus de Syriens que le gouvernement Di Rupo durant toute sa législature.

In 2015 zal België 225 Syriërs

En outre, il est important de relever que depuis que le conflit a éclaté, voici quatre ans, 4 317 Syriens ont déjà demandé l'asile par le biais d'une procédure régulière et ont obtenu un statut de protection.

À la suite de l'appel aux CPAS lancé en septembre par Fedasil, quarante et un CPAS se sont portés candidats. Parmi eux, dix-huit ont été retenus pour participer à l'accompagnement des septante-trois Syriens réinstallés. Les réfugiés ont été transférés vers les logements privatifs dans le courant du mois de janvier 2015.

Depuis le lancement du programme en 2013, l'implication des CPAS en amont du programme, avant l'arrivée des réinstallés en Belgique, a favorisé la fluidité du processus de réinstallation par l'enchaînement des étapes, grâce à une plus grande prévisibilité et une meilleure coopération avec les acteurs locaux. Deux ONG spécialisées dans l'accompagnement des réfugiés (Caritas et Convivial) offrent un accompagnement supplémentaire.

Ensuite, le programme pluriannuel soumis par la Belgique à la Commission européenne, et non encore approuvé, prévoit des actions pour consolider le programme belge de réinstallation pour un total d'environ deux millions d'euros. De plus, la Belgique reçoit, en fonction de son quota annoncé, un montant forfaitaire par réfugié réinstallé. Cela permet de couvrir l'organisation du soutien spécifique aux réinstallés complémentaires aux services d'intégration classiques.

Finalement, chaque année, le UNHCR fixe les priorités pour la réinstallation au niveau mondial (*Global Resettlement Needs*). En parallèle, l'Union européenne, fixe des priorités communes de réinstallation qu'elle peut revoir périodiquement. Sur cette base, la Belgique définit à son tour ses priorités pour la réinstallation.

Dans la pratique, dans un premier temps, le UNHCR opère une présélection des dossiers. Des missions de sélection sont, ensuite, organisées par le CGRA afin de procéder à l'interview des personnes. Le CGRA soumet cette sélection au Secrétaire d'État. Les dossiers sont également soumis au préalable à un contrôle par la Sûreté de l'État.

hervestigen, dus drie keer meer dan tijdens de gehele regeerperiode van de regering-Di Rupo.

Sinds het uitbreken van het conflict vier jaar geleden hebben er 4 317 Syriërs via de normale procedure asiel gevraagd en een beschermingsstatus verkregen.

Naar aanleiding van de oproep die in september door Fedasil werd gedaan, hebben er zich 41 OCMW's kandidaat gesteld. Er werden er 18 geselecteerd voor de begeleiding van hervestigde Syriërs. De vluchtelingen werden in januari 2015 in privéwoningen ondergebracht.

Sinds de start van het programma in 2013 werden de OCMW's vóór de komst van de Syriërs bij het hervestigingsproces betrokken, waardoor het vlot verloopt. Zo konden ze immers de instroom gemakkelijker inschatten en beter met de lokale actoren samenwerken. Twee gespecialiseerde ngo's (Caritas en Convivial) worden bij de begeleiding van de vluchtelingen betrokken.

Het meerjarenprogramma, dat door België aan de Europese Commissie werd voorgelegd, maar nog niet werd goedgekeurd, voorziet in een vaste enveloppe van in totaal ongeveer twee miljoen euro voor ons hervestigingsprogramma. België ontvangt afhankelijk van zijn aangekondigde quotum een forfaitair bedrag per hervestigde vluchteling, dat volstaat om de organisatie van de specifieke steun voor de hervestigde vluchtelingen te financieren.

Elk jaar stelt UNHCR de prioriteiten met betrekking tot de hervestiging in de wereld (*Global Resettlement Needs*) vast. De EU stelt gemeenschappelijke prioriteiten voor de hervestiging vast, op grond waarvan België zijn eigen prioriteiten bepaalt.

UNHCR schift de dossiers. Vervolgens voert het CGVS selectiezendingen uit en worden de personen gehoord. Na controle door de Veiligheid van de Staat worden de geselecteerde dossiers voorgelegd aan de staatssecretaris.

**13.03 Emir Kir (PS):** Monsieur Francken, je ne vais pas reprendre ici tout ce que vous avez dit. On va prendre le temps de l'analyse. Je voudrais m'arrêter sur deux ou trois petites choses.

D'abord, vous avez parlé des permis de sortie que délivre la Turquie pour les réfugiés syriens. Vous avez expliqué qu'elle les délivrait pour une partie et pas pour l'autre. Pourriez-vous me dire maintenant quelles sont les raisons de ce traitement différencié?

Il est assez étonnant de voir que septante-trois personnes sont en position de venir, mais qu'à peine une trentaine sont arrivées ici ou sont en passe de venir. Si je comprends bien, une vingtaine sont déjà arrivées et onze attendent leur permis de sortie. Je voudrais comprendre pourquoi le permis de sortie ne serait pas délivré.

Quand nous étions en Turquie – et M. Yüksel faisait d'ailleurs partie de la délégation – les autorités turques reprochaient aux autorités européennes, et notamment belges, le manque d'informations fournies sur les situations. On aimerait comprendre.

Ensuite, seuls dix-huit CPAS sur quarante et un ont été retenus. On aimerait comprendre, ici, quels critères ont conduit Fedasil à retenir ceux-là et pas les autres. Je vais m'arrêter là. Si vous pouviez déjà me répondre à cela par écrit, je vous en saurais gré.

**13.04 Staatssecretaris Theo Francken:** Ik zal uitzoeken waarom het zo is. Dat is een goede vraag, ik zal u het antwoord bezorgen.

**13.03 Emir Kir (PS):** Kunt u zeggen waarom Turkije voor bepaalde Syrische vluchtelingen wel en voor andere geen uitreisvergunning aflevert?

Bij ons bezoek aan Turkije vernamen we dat de Turkse overheid de Europese en met name de Belgische autoriteiten verwijt met betrekking tot die situaties te weinig informatie te verstrekken.

Er werden slechts 18 van de 41 kandiderende OCMW's geselecteerd. Welke criteria werden er daarbij gehanteerd?

**13.04 Theo Francken, secrétaire d'État:** La question est pertinente. Je m'engage à y répondre.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**14 Vraag van de heer Veli Yüksel aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het asielcentrum in Eeklo" (nr. 2437)**

**14 Question de M. Veli Yüksel au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le centre d'asile d'Eeklo" (n° 2437)**

**14.01 Veli Yüksel (CD&V):** Mijnheer de staatssecretaris, Eeklo heeft op zijn grondgebied zowel een opvangcentrum van het Rode Kruis als een centrum voor niet-begeleide minderjarigen van Fedasil waarvoor u verantwoordelijk bent.

Ik heb dat centrum een paar jaar geleden bezocht. In het verleden was hier sprake van onderbezetting. De indruk bestaat vandaag dat het aantal bewoners systematisch daalt.

**14.01 Veli Yüksel (CD&V):** Eeklo possède tant un centre d'accueil de la Croix-Rouge qu'un centre pour mineurs non accompagnés ressortissant à Fedasil. Par le passé, ces centres étaient sous-occupés.

Quels sont les taux d'occupation

Ik heb dan ook enkele vragen.

Wat is de huidige bezettingsgraad van het centrum voor niet-begeleide minderjarigen en het opvangcentrum van het Rode Kruis? Wat zijn uw plannen met betrekking tot deze twee centra in Eeklo? Wat is de stand van zaken in het afbouwscenario? Welke invloed zal dit hebben op de verdere uitbouw van het centrum in Eeklo? Zal de afbouw in andere instellingen leiden tot een hogere bezetting in Eeklo?

**14.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Yüksel, de bezettingsgraad in het opvangcentrum van het Rode Kruis te Eeklo bedroeg op 19 februari 2015 81,5 % of 88 bewoners op een capaciteit van 108 opvangplaatsen.

Eeklo heeft slechts één opvangcentrum op zijn grondgebied, namelijk het centrum van Rode Kruis Vlaanderen. Fedasil baat geen opvangcentrum uit te Eeklo. Wel had Fedasil tot 21 mei 2013 een conventie met de Broeders van Liefde, die een kleinschalig centrum voor niet-begeleide minderjarigen met een capaciteit van 30 personen uitbaten.

Door de dalende instroom en bijgevolg de dalende bezettingsgraad in het hele opvangnetwerk werd die overeenkomst stopgezet, zoals u wel zal weten.

Er zijn heden geen specifieke plannen met het opvangcentrum van Eeklo.

Algemeen leidt de afbouw van het aantal opvangplaatsen tot een stijging van de bezettingsgraad in het hele opvangnetwerk. Momenteel bedraagt de bezettingsgraad 78,5 %.

**14.03** **Veli Yüksel** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor de cijfers.

Uit uw antwoord begrijp ik dat er geen nieuwe plannen zijn met het opvangcentrum van Eeklo.

*L'incident est clos.*  
*Het incident is gesloten.*

**15** **Question de Mme Kattrin Jadin au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'accord entre la Belgique et les Pays-Bas en matière d'éloignement d'illégaux" (n° 2633)**

**15** **Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de overeenkomst tussen België en Nederland inzake de verwijdering van illegalen" (nr. 2633)**

**15.01** **Kattrin Jadin** (MR): Monsieur le président, je vous remercie pour votre clémence, car il n'est pas évident de courir d'une salle à l'autre!

Monsieur le secrétaire d'État, j'ai pu lire, voici une dizaine de jours, qu'un plan en matière d'éloignement d'illégaux élaboré par la Belgique et les Pays-Bas aurait été avalisé par leurs autorités compétentes respectives. On a pu apprendre notamment qu'un vol par mois ramènerait les illégaux dans leurs pays d'origine et que l'Union

actuels des deux centres? Quels sont les projets du secrétaire d'État?

**14.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Le 19 février 2015, le centre d'accueil de la Croix-Rouge d'Eeklo affichait un taux d'occupation de 81,5 %. Je n'ai pas d'intention particulière en ce qui concerne ce centre. Fedasil n'y exploite aucun centre d'accueil, mais avait bien signé une convention, expirant le 21 mai 2013, avec les *Broeders van Liefde* qui y hébergent un petit centre pour les étrangers mineurs non accompagnés.

La réduction du nombre de places d'accueil a globalement entraîné une hausse du taux d'occupation, actuellement de 78,5 %, dans l'ensemble du réseau d'accueil.

**15.01** **Kattrin Jadin** (MR): Er zou een plan voor de verwijdering van illegalen zijn uitgewerkt. Per maand zou er één vlucht worden uitgevoerd waarmee illegalen naar hun respectieve landen van herkomst worden teruggestuurd en de Europese Unie zou een deel van de kosten betalen. Voor het

européenne interviendrait dans les coûts de rapatriement.

Cet éloignement serait organisé avec notre voisin du Nord et coordonné par Frontex - Agence européenne pour la sécurité des frontières extérieures de l'Union européenne.

Monsieur le secrétaire d'État, pourriez-vous nous préciser le contenu de cet accord avec les Pays-Bas? Comment et à partir de quand ce plan sera-t-il mis en œuvre? Si l'Union européenne intervient aussi dans les coûts dudit plan, quelle sera la part des frais pris en charge par la Belgique?

**15.02 Theo Francken**, secrétaire d'État: Monsieur le président, madame Jadin, de manière générale, la déclaration d'intention avec les Pays-Bas, qui comporte 9 points, vise à renforcer et à améliorer les bonnes relations entre les différents services d'immigration des deux pays. Un point fait référence à la coopération plus intensive entre les deux pays pour l'organisation de vols spéciaux. Il s'agit de vols spécialement organisés pour renvoyer dans leur pays d'origine des étrangers en situation illégale. Par le biais de cet accord, il a été convenu de partager la programmation et la planification de ces vols et de les harmoniser en fonction de l'autre pays. L'idée est de rechercher des synergies afin que les bons choix soient opérés en ce qui concerne la destination potentielle ainsi que d'optimiser le recours à ces vols spéciaux. L'expertise accumulée dans l'organisation de ces vols sera également échangée.

En mars 2015, des discussions seront menées avec le DT&V (Dienst Terugkeer & Vertrek) néerlandais. Le DT&V est l'administration compétente aux Pays-Bas pour tout ce qui concerne les éloignements. Ces discussions doivent déboucher sur l'élaboration d'un plan global reprenant les pays prioritaires pour ces vols spéciaux. Ensuite, un calendrier sera fixé afin de pouvoir inscrire des personnes sur les vols de l'autre pays. Ces propositions seront ensuite relayées auprès de Frontex pour être ouvertes à d'autres pays européens.

Tout est mis en œuvre afin de rendre ces projets opérationnels rapidement après les pourparlers.

Frontex finance l'organisation de ces vols spéciaux vers le pays d'origine. Un pays (les Pays-Bas ou la Belgique) organise les vols spéciaux et ce pays reçoit des subventions. Frontex fournit également un subventionnement pour les *connections flights* entre les États participants et le pays d'où le vol spécial décollera.

Il y a eu un problème aux Pays-Bas avec M. Teeven, qui a dû démissionner, mais la réunion programmée a été maintenue.

Donc, ça bouge! Wij zijn ermee bezig!

**15.03 Katrin Jadin (MR)**: En effet, ça bouge. Vous m'avez volé ma réplique puisque vous avez pris les devants.

Je voulais savoir ce qu'il en était suite à la démission notamment du ministre en charge. À cet égard, je suis contente de voir que ce n'est

uitvoeren van deze verwijderingen zou er worden samengewerkt met Nederland; het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen Frontex zou de coördinatie op zich nemen.

Wat staat er in de desbetreffende overeenkomst met Nederland? Hoe en wanneer zal dat plan in werking treden? Welk deel van de kosten zal België dragen, wetende dat de EU ook een deel betaalt?

**15.02 Staatssecretaris Theo Francken**: De intentieverklaring met Nederland is bedoeld om de betrekkingen tussen de migratiediensten van beide landen te versterken en te verbeteren. Een van de punten betreft de organisatie van speciale vluchten om illegale vreemdelingen naar hun land van herkomst terug te brengen. Zo wil men elkaar op de hoogte houden van de programmering en planning van die vluchten in functie van de bestemming.

In maart 2015 zullen er met de DT&V, de Nederlandse instantie die bevoegd is voor de verwijdering van illegalen, gesprekken gevoerd worden om een gezamenlijk werkplan met de prioritaire landen voor die speciale vluchten uit te werken. Die voorstellen zullen aan Frontex worden overgelegd zodat ook andere Europese landen er zich zouden kunnen bij aansluiten.

Frontex kent subsidies toe aan de landen die die speciale vluchten organiseren.

**15.03 Katrin Jadin (MR)**: Ik ben blij dat het niet bij een intentieverklaring blijft en dat men werk gemaakt heeft van een intensievere samenwerking. Het is

pas qu'une déclaration d'intention, qu'on a déjà bien mis en œuvre des dispositifs en vue de permettre une collaboration accrue. J'espère sincèrement que c'est une collaboration qui portera ses fruits dans le bon sens du terme. Le fait que l'Union européenne puisse soutenir ce programme est un signal encourageant.

bemoedigend dat de Europese Unie dat programma steunt.

Il va maintenant falloir, monsieur le secrétaire d'État, que nous nous attelions, d'ici quelques mois, à faire un premier bilan chiffré, dont les résultats vous intéresseront certainement tout autant que moi.

*L'incident est clos.*  
*Het incident is gesloten.*

**16** Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "sa rencontre à La Haye avec le secrétaire d'État Fred Teeven" (n° 2826)

**16** Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de ontmoeting van de staatssecretaris met zijn ambtgenoot Fred Teeven in Den Haag" (nr. 2826)

**16.01** Emir Kir (PS): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, j'espère que chaque visite que vous faites ne sera pas à chaque fois suivie de démissions! (*Hilarité*)

Je sais que vous faites actuellement de nombreuses visites dans le monde. Après la Hollande, il y a le Kosovo et le Maroc. J'espère que cela ne deviendra pas une habitude.

**16.02** Theo Francken, secrétaire d'État: Quand j'ai visité l'Albanie, j'ai rencontré le ministre de l'Intérieur albanais. Une semaine plus tard, il était la cible d'un attentat à la bombe. Maar hij leeft nog!

**16.03** Emir Kir (PS): Là où M. Francken passe, il se passe quelque chose! C'est ce que l'on retiendra de cette commission. (*Hilarité*)

Monsieur le secrétaire d'État, je vais vous surprendre. Je suis aujourd'hui d'accord avec vous sur un constat. Par contre, je ne suis pas d'accord sur les objectifs. Vous allez le voir.

Le 24 février 2015, vous avez rencontré en Hollande ce pauvre monsieur qui a dû démissionner depuis lors et vous vous êtes engagé avec la Hollande à travailler mieux à l'avenir sur les questions d'asile et de migration, notamment à travers un meilleur échange d'informations, la désignation d'officiers de liaison et une approche commune au niveau européen.

À cette même occasion, vous avez soulevé ce qui vous apparaît comme une "faille" dans la législation européenne sur la liberté de circulation et d'installation. Une faille suivant laquelle les citoyens européens disposent de droits plus étendus que les citoyens belges sur notre territoire, en matière de regroupement familial. Ce qu'il est convenu d'appeler "une discrimination à rebours".

Monsieur le secrétaire d'État, cette situation me choque certainement autant que vous mais pour des raisons évidemment totalement opposées. En effet, je suis, comme mon groupe, un fervent défenseur de l'intégration européenne et de l'acquis communautaire, dont la liberté de circulation et d'installation est un pilier essentiel. Confronté à

**16.03** Emir Kir (PS): Op 24 februari 2015 heeft u zich er in Nederland toe verbonden de samenwerking met dat land op het stuk van asiel en migratie te verbeteren. U wees erop dat de Europese burgers op ons grondgebied thans meer rechten inzake gezinshereniging hebben dan de Belgische.

Net als u ben ik gechoqueerd door die situatie, maar om tegenovergestelde redenen. Mijn fractie is een fervent voorstander van de Europese eenmaking en het communautair acquis, waarvan de vrijheid van verkeer en vestiging een fundamentele pijler is. Ons inziens komt het er niet op aan de rechten van de andere Europese burgers in te perken maar uit te maken hoe we die van de Belgische burgers kunnen uitbreiden.

la situation que vous décrivez, ma question n'est pas de savoir comment restreindre les droits des autres citoyens européens mais bien de savoir comment étendre les droits des citoyens belges, quitte à corriger des erreurs qui ont pu être commises, de bonne foi, dans le passé. Il ne s'agit d'ailleurs pas de questions neuves puisqu'elles avaient déjà pu être abordées par votre prédécesseur, M. Dewael, en 2006, donc bien avant la réforme de la loi de 1980.

Monsieur le secrétaire d'État, quelles mesures ont-elles été prises en 2006 par votre prédécesseur? Ont-elles été évaluées? Quelles mesures comptez-vous prendre pour mettre fin à la discrimination dont sont victimes les citoyens belges dans la situation actuelle?

**16.04** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Honorable membre, monsieur Kir, j'ai l'honneur de vous communiquer les informations suivantes.

Pour une information complète, je vous renvoie à la loi du 25 avril 2007 publiée au *Moniteur belge* du 10 mai 2007 et entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2008. Brièvement, cette loi étendait des dispositions applicables aux membres de la famille d'un citoyen de l'Union aux membres de la famille d'un Belge. Toutefois, lorsque le membre de la famille était un ascendant, le Belge devait démontrer qu'il disposait de moyens de subsistance stables, réguliers et suffisants, ainsi que d'une assurance maladie.

L'évaluation de cette mesure a conduit à une modification de l'actuel article 40<sup>ter</sup> de la loi de 1980 auquel je vous renvoie également. En effet, du fait de cette modification, désormais, seul le père ou la mère d'un Belge mineur d'âge disposant de ressources suffisantes, pour autant que ce dernier soit à sa charge et qu'il en ait effectivement la garde, peut invoquer le bénéfice d'un regroupement familial. La disposition inscrite dans l'article 40<sup>ter</sup> de la loi de 1980 a été adaptée par le parlement lui-même dans une loi du 8 juillet 2011. Cette loi a été validée par la Cour constitutionnelle dans son arrêt 121/2013 du 26 septembre 2013.

**16.05** **Emir Kir** (PS): Monsieur le secrétaire d'État, vous avez rappelé les décisions prises en 2011.

Lors de votre visite en Hollande, vous vous êtes rendu compte qu'un problème se posait dans la mesure où des citoyens belges vont s'installer dans ce pays car les droits en matière de regroupement familial étant moindres en Belgique que dans les autres pays européens, il ne leur est pas possible de vivre chez nous avec leur partenaire.

Monsieur le secrétaire d'État, avez-vous l'intention de modifier la loi sur le regroupement familial de manière à ce que les Belges puissent être traités comme les autres Européens?

**16.06** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Non.

Welke maatregelen werden er in 2006 door uw voorganger genomen? Welke maatregelen zult u zelf nemen om een einde te maken aan die discriminatie van de Belgische burgers?

**16.04** Staatssecretaris **Theo Francken**: Voor alle details verwijs ik u naar de wet van 25 april 2007, waarbij de op de familieleden van een EU-burger toepasselijke bepalingen werden verruimd tot de familieleden van een Belg. Voor Belgen gold dat, wanneer het familielid een bloedverwant in opgaande lijn was, de Belgische onderdaan moest bewijzen dat hij beschikte over stabiele, regelmatige en toereikende bestaansmiddelen en over een ziektekostenverzekering.

Naar aanleiding van de evaluatie van die maatregel werd artikel 40<sup>ter</sup> van de wet van 1980 gewijzigd. Voortaan komen enkel de vader en de moeder van een minderjarige Belg in aanmerking voor gezinshereniging. De bepaling van de wet van 1980 werd aangepast bij de wet van 8 juli 2011 en geldig verklaard door het Grondwettelijk Hof bij arrest nr. 121/2013 van 26 september 2013.

**16.05** **Emir Kir** (PS): Tijdens uw bezoek aan Nederland kon u vaststellen dat Belgen zich daar zijn gaan vestigen, omdat ze er wel recht hadden op gezinshereniging. Zult u de wetgeving bijsturen?

**16.06** Staatssecretaris **Theo**

**Francken:** Neen.

**16.07 Emir Kir (PS):** Cela signifie que la discrimination en défaveur des Belges va continuer sous le gouvernement Michel.

**16.07 Emir Kir (PS):** Belgen blijven dus gediscrimineerd.

Pourtant, vous avez personnellement évoqué une situation que l'on peut qualifier de discriminatoire envers les Belges.

**16.08 Theo Francken, secrétaire d'État:** Vous parlez toujours de discrimination. Mais la loi sur le regroupement familial qui a été votée dans ce parlement n'est pas discriminatoire. La Cour constitutionnelle a validé la loi.

En vous exprimant de la sorte, vous induisez que la Cour n'a pas voulu dire qu'il s'agit de discrimination.

**16.09 Emir Kir (PS):** Je retire le mot.

**16.10 Theo Francken, secrétaire d'État:** Cette loi a été adaptée et validée par la Cour constitutionnelle. En parlant de la sorte, vous offensez les magistrats!

**16.10 Staatssecretaris Theo Francken:** Het Grondwettelijk Hof heeft die wet, die door het Parlement werd goedgekeurd, bekrachtigd. Uw uitspraken zijn beledigend ten aanzien van de magistraten.

**16.11 Emir Kir (PS):** Monsieur le secrétaire d'État, je reprends vos propos. Vous avez expliqué que les Européens avaient des droits plus étendus. Ce faisant, allez-vous prendre des mesures pour que les Belges puissent avoir les mêmes droits que les Européens en matière de regroupement familial?

**16.11 Emir Kir (PS):** U heeft gezegd dat de Europeanen ruimere rechten genieten. Zult u die uitbreiden tot de Belgen?

**16.12 Theo Francken, secrétaire d'État:** Ma position est claire. La discussion que j'ai eue avec M. Teeven portait sur un autre point.

**16.12 Staatssecretaris Theo Francken:** Het gesprek met de heer Teeven ging daar niet over.

Même en adaptant la loi sur le regroupement familial, comme vous le souhaitez, le problème de la België-route ne sera pas résolu.

**16.13 Emir Kir (PS):** Je reviendrai sur la question.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**17 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le rapatriement d'illégaux albanais" (n° 2827)**

**17 Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de repatriëring van Albanese illegalen" (nr. 2827)**

**17.01 Emir Kir (PS):** Monsieur le président, nous avons un secrétaire d'État qui apprécie de voyager dans certains pays et toutes les questions que j'ai envie de lui poser touchent à ses coups de cœur sur certains pays et je voudrais connaître les raisons de ces coups de cœur. Aujourd'hui, c'est l'Albanie et le rapatriement d'illégaux albanais.

**17.01 Emir Kir (PS):** Onze staatssecretaris reist graag, vooral naar bepaalde landen. Ik zou graag weten waarom die landen zijn voorkeur hebben. Hij heeft naar eigen zeggen veel succes geboekt met de boodschap die hij



Dans *La Capitale* du 22 janvier, on apprend qu'il est en Albanie. Il dit y avoir connu un franc succès et fait passer un message aux Albanais: "La Belgique n'est pas un pays de cocagne, cela ne sert donc rien de perdre votre temps et votre argent à tenter d'y obtenir l'asile, souvent sur base de fausses attestations au sujet de prétendues vendettas dont les demandeurs seraient victimes." Ce message aurait été reçu à la perfection par les Albanais.

En effet, un taux très bas de reconnaissance: 86 % de refus, sans parler des régularisations pour raison humanitaire ou médicale avec 98 % de refus. Il y a donc très peu de reconnaissance par rapport aux demandeurs d'asile albanais.

Il y a actuellement 6 721 Albanais, selon les chiffres du mois d'octobre 2014, qui résident légalement dans notre pays. Près de 5 000 ont une autorisation définitive, ce qui représente 0,41 % de la population étrangère en Belgique.

Vous souhaitez multiplier les vols des rapatriés; plutôt un par mois qu'un par trimestre et pas que vers l'Albanie, bien entendu. La Belgique délivre chaque année 70 000 ordres de quitter le territoire, parfois plusieurs ordres sont délivrés à un même individu selon vos propos.

Sur la base de ces informations, mes questions sont les suivantes.

Pourquoi ce ciblage particulier des ressortissants albanais? De quel ordre sont les budgets à votre disposition pour mener cette opération? Vous vous concentrez, dites-vous, sur ceux qui troublent l'ordre public car vous n'avez pas les moyens de rapatrier tout le monde. Quel est le coût de ces procédures accélérées? Ne risquent-elles pas d'engendrer un traitement différencié notamment au niveau des recours?

eind januari in Albanië is gaan verkondigen, namelijk dat België geen luilekkerland is en dat het dus geen zin heeft dat de Albanezen tijd en geld stoppen in een procedure om hier asiel aan te vragen, waarbij dan nog vaak valse bewijzen worden aangevoerd met betrekking tot zogenaamde vendetta's.

Albanese asielzoekers worden in 86 procent van de gevallen geweigerd; voor regularisaties om humanitaire of medische redenen is dat zelfs 98 procent.

In oktober 2014 verbleven er 6 721 Albanezen legaal in ons land, onder wie bijna 5 000 (dat is 0,41 procent van de buitenlandse populatie) met een definitieve verblijfsstatus.

U wil in het algemeen het aantal repatriëringvluchten opdrijven. Er worden door België jaarlijks al 70 000 bevelen uitgereikt om het grondgebied te verlaten; sommige asielzoekers krijgen een dergelijk bevel meer dan een keer.

Waarom focust u op de Albanezen? Over welk budget beschikt u voor die repatriëringen? U richt zich naar eigen zeggen op diegenen die de openbare orde verstoren, omdat u niet de middelen heeft om iedereen terug te sturen. Hoeveel kosten die versnelde procedures? Dreigt men daarmee niet af te glijden naar een behandeling van twee snelheden, met name voor wat het aantekenen van hoger beroep betreft?

**17.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Honorable membre, monsieur Kir, en ma qualité de secrétaire d'État, je suis concerné par toute nationalité qui n'obtempérerait pas suffisamment à l'ordre de quitter le territoire, les personnes qui commettent des infractions à l'ordre public et les demandeurs d'asile déboutés qui ne quittent pas volontairement le pays. Il n'y a, en cela, aucune exclusivité quant à la nationalité. Il importe cependant de relever qu'en matière de politique, certains groupes méritent une attention particulière, soit parce qu'ils connaissent soudainement une évolution exceptionnelle dans les chiffres d'asile, soit parce qu'ils occupent une place remarquable dans d'autres statistiques.

**17.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: Als staatssecretaris voor Asiel concentreer ik mij op personen van eender welke nationaliteit die geen gevolg geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten, die feiten plegen die de openbare orde verstoren en op uitgeprocedeerde asielzoekers die het land niet vrijwillig willen verlaten.

Des vols sécurisés seront organisés vers plusieurs pays et non pas uniquement à destination des Balkans.

Dans votre question, vous évoquez les procédures accélérées. Je ne peux cependant pas déduire de votre question les procédures dont vous parlez. Si vous faites allusion à la hausse des vols sécurisés, je peux vous dire qu'ils sont financés de la manière suivante: les moyens qui sont octroyés par le budget, les subventions de l'Union européenne et les subventions de Frontex sont mis à contribution.

Grâce à une modification légale que j'ai introduite le 19 décembre dernier, les vols Frontex sont financièrement plus intéressants car une récupération de 80 % des frais engagés est prévue, laquelle n'est plus versée au Trésor public mais à l'Office des Étrangers, si bien qu'il peut à nouveau réinvestir ces montants. Le droit de recours est garanti pour tout le monde.

Beleidsmatig wordt er evenwel bijzondere aandacht geschonken aan bepaalde bevolkingsgroepen, omdat er plots een sterke stijging is in het aantal asielaanvragen van die groepen, of omdat zij in andere statistieken een opvallende plaats innemen.

Er zullen beveiligde vluchten worden georganiseerd naar verscheidene landen, niet enkel naar de Balkan. Ze worden gesubsidieerd door Frontex en de Europese Unie. Dankzij een door mij in december doorgevoerde wetswijziging zijn Frontex-vluchten financieel interessanter: 80 procent van de gemaakte kosten wordt terugbetaald, en dat bedrag wordt doorgestort aan de Dienst Vreemdelingenzaken. Het recht om beroep aan te tekenen is gewaarborgd.

**17.03 Emir Kir (PS):** Monsieur le président, M. Francken disait qu'il ne s'agissait pas seulement des Balkans. Si vous le permettez, je vais donc poser ma question sur le Kosovo qui est en lien avec la question sur l'Albanie.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**18 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la visite du secrétaire d'État au Kosovo" (n° 3007)**

**18 Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het bezoek van de staatssecretaris aan Kosovo" (nr. 3007)**

**18.01 Emir Kir (PS):** Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, "La Belgique, terre d'accueil pour les réfugiés, terre d'accueils pour les Kosovars", tel était en substance le message univoque au cours de votre visite au Kosovo au mois de mars.

Selon vos propos, ces six derniers mois, on évalue à 50 000 le nombre de Kosovars qui ont émigré, dont 35 000 depuis décembre. Plus de 1 000 quittent chaque jour leur pays avec, pour le mois de décembre 2014, une forte croissance du nombre de demandeurs d'asile. Selon Frontex, l'Agence européenne pour la sécurité et les frontières extérieures de l'Union européenne, le Kosovo compte le plus de ressortissants demandant l'asile européen pour une population d'environ deux millions d'habitants, plus nombreux que les Syriens et les Afghans réunis, dont les pays sont, eux, en guerre.

Selon les chiffres de l'Office des Étrangers, en 2014, 494 Kosovars ont demandé l'asile à la Belgique, soit près de quarante par mois. En

**18.01 Emir Kir (PS):** Volgens uw zeggen wordt het aantal Kosovaarse emigranten tijdens de afgelopen zes maanden op 50 000 geschat. Luidens Frontex is Kosovo het land met het grootste aantal staatsburgers die in Europa asiel aanvragen: op een bevolking van 2 miljoen inwoners zijn er meer dan alle Syrische en Afghaanse asielzoekers samen, en hun aantal neemt toe. Een kwart van de aanvragen van Kosovaarse asielzoekers wordt aanvaard, wat toch veel is voor een land dat als veilig te boek staat.

janvier 2015, ce nombre est passé à septante-deux et à nonante-deux en février. Désormais, le Kosovo pointe à la cinquième place des pays qui comptent le plus de demandeurs d'asile en Belgique. Cela dit, je pense qu'il faut également regarder les décisions prises en regard de ces chiffres bruts.

Selon les informations dont je dispose – vous les confirmerez dans votre réponse –, je constate que pas loin de 25 % des demandes introduites par des ressortissants kosovars font l'objet d'une décision positive. 25 % de reconnaissances du statut de réfugié pour un pays réputé sûr, ce n'est tout de même pas rien!

Le même ratio serait d'application en ce qui concerne les demandes multiples, un quart environ étant effectivement pris en considération.

Vous avez expliqué tout à l'heure que vous souhaitiez aller dans des pays qui n'obtempèrent pas assez. Allez-vous continuer à vous rendre dans ces pays et ce malgré les résultats peu positifs de votre politique et de celle de vos prédécesseurs, comme le soulignent à juste titre les chiffres de l'Office des Étrangers?

Pourquoi ce ciblage des Kosovars? Ne faudrait-il pas tout simplement revoir la liste des pays sûrs et envisager une vraie politique transversale au niveau de toute l'Europe?

Établissez-vous votre liste de pays sûrs en fonction de critères objectifs quant à la situation des demandeurs? Ou bien ne s'agit-il finalement que d'une façon de mettre un frein aux demandes des ressortissants de pays que vous jugez trop nombreux, sans égard pour la réalité des reconnaissances après examen des dossiers?

**18.02 Theo Francken**, secrétaire d'État: L'accord de gouvernement précise que la Belgique continuera ses campagnes de dissuasion pour éviter l'arrivée de demandeurs ayant peu ou pas de chances d'être reconnus. Je poursuis l'action du gouvernement précédent et je souhaite informer les migrants potentiels, dans leurs pays d'origine, des probabilités réelles de réussite et des risques associés à la migration irrégulière vers la Belgique.

Ces campagnes de prévention dans les Balkans ont un effet tangible. La Belgique ne doit plus faire face à un afflux massif de demandeurs d'asile en provenance de ces pays. À présent, l'Allemagne, la Suède et la Hongrie sont les pays qui enregistrent le nombre le plus élevé de demandeurs d'asile issus des Balkans. Monsieur Kir, vous dites que le taux de reconnaissance s'élève à 25 %, mais il est de 15,9 %.

Mes missions sont basées sur des analyses sérieuses visant à vérifier si la campagne peut réellement apporter un changement. Ces analyses sont réalisées objectivement et ne ciblent pas des nationalités mais bien des flux de personnes qui viennent demander l'asile en Belgique malgré que la probabilité de l'obtenir soit très faible.

J'agis de la sorte pour pouvoir me concentrer sur les véritables réfugiés qui ont besoin d'une réponse immédiate ainsi que sur les migrants dupés qui imaginent qu'ils ont leur chance ici.

Enfin, le fait que des pays comme l'Albanie et la Serbie soient

Zal u uw bezoeken aan de landen vanwaaruit er ondanks de uitgeoefende druk toch migranten blijven komen, voortzetten, ondanks de povere resultaten van de ontradingscampagnes, zoals blijkt uit de cijfers van de Dienst Vreemdelingenzaken?

Zou er geen werk moeten worden gemaakt van een transversaal beleid op Europees niveau?

Hoe wordt de lijst van veilige landen opgesteld?

**18.02 Staatssecretaris Theo Francken**: In het regeerakkoord wordt gepreciseerd dat België zijn ontradingscampagnes zal voortzetten. Ik informeer potentiële migranten in hun land van herkomst over de reële kans dat ze tot ons land zullen worden toegelaten en de risico's die verbonden zijn aan illegale migratie naar België. Die campagnes in Balkanlanden hebben merkbaar effect in België.

U zegt dat het erkenningspercentage 25 procent bedraagt, maar feitelijk is het 15,9 procent.

Mijn missies stelen op objectieve analyses. Er worden geen nationaliteiten geïsoleerd, maar stromen migranten die asiel komen aanvragen ondanks de geringe kans van slagen.

Ik wil me concentreren op de

exemptés de l'obligation de visa et que nous devons rappeler à la population et aux autorités leurs droits et obligations joue également un rôle dans ce contexte.

Ma demande d'avis relatif aux pays sûrs à l'attention du Commissariat général aux Réfugiés et Apatrides, incluant une évaluation de la situation de certains pays, dont le Kosovo, se fonde sur un examen de la composition des listes de pays sûrs telles qu'elles existent dans d'autres États membres de l'Union européenne. Il n'y a pas de liste européenne de pays sûrs et pour toute une série de raisons, il n'est d'ailleurs pas possible d'en établir une. L'évaluation de cet aspect demeure dès lors une compétence individuelle des États membres. Pour décider quels pays figureront effectivement sur la liste des pays sûrs, le gouvernement fédéral tiendra compte des éléments contenus dans les avis du CGRA. Je compte sur le fait que le CGRA fournisse dans ses avis une évaluation approfondie fondée sur des informations très fiables de la situation dans les pays d'origine.

On observe encore des différences dans les critères que les États membres appliquent dans la mesure où, pour le traitement des demandes d'asile, plusieurs États membres peuvent maintenir une législation qui était en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2005, avant la directive "procédure", pour déterminer au niveau national quels pays tiers seront considérés comme des pays d'origine sûrs et à quelles conditions.

Je tiens à rappeler que la loi établit des critères et des procédures objectifs quant à la rédaction et l'application d'une liste de pays d'origine sûrs dans le cadre de la procédure d'asile belge. Ceux-ci ont été mis en œuvre conformément aux dispositions internationales, que ce soit la Convention de Genève ou la directive relative à des normes minimales, concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les États membres. Je rappelle également que la réglementation concernant les pays d'origine sûrs en Belgique n'est absolument pas contradictoire avec un examen individuel détaillé de chaque demande d'asile. De même, conformément à cette réglementation, chaque demandeur d'asile qui en a effectivement besoin peut toujours compter sur une protection, que ce soit par la reconnaissance du statut de réfugié ou l'octroi du statut de protection subsidiaire.

**18.03 Emir Kir (PS):** Monsieur le président, monsieur Francken, merci.

Vous avez parlé des effets tangibles des politiques que vous menez. J'ai le sentiment que vous voyagez dans beaucoup de pays avec un message très fort. On se demande parfois si le message est destiné aux ressortissants de ces pays ou plutôt à certaines personnes en Belgique qui attendent ce type de discours.

Les chiffres montrent une augmentation du nombre de Kosovars de mois en mois. Je ne vois pas où est l'effet tangible. Le taux de 25 % provient des chiffres de l'Office des Étrangers. Il ne s'agit pas de mes chiffres. Vous me dites que c'est 15,9 %. Il y a une augmentation mensuelle du nombre de demandes de Kosovars. 40 par mois en 2014, on a augmenté à 72 puis à 92 au mois de février.

echte vluchtelingen en op de misleide migranten die het geluk hier denken te vinden.

Ook de afschaffing van de visumplicht voor Albanezen en Serviërs en de noodzaak om hun rechten en plichten in herinnering te brengen, spelen een rol in deze context.

Mijn verzoek om een advies betreffende de veilige landen is gestoeld op een analyse van de lijsten van veilige landen die in andere Europese lidstaten worden gehanteerd, aangezien de criteria van de ene lidstaat tot de andere variëren. Bij gebrek aan een Europese lijst blijft de evaluatie van dat aspect een nationale bevoegdheid. De regering zal rekening houden met de adviezen van het CGVS, in de hoop dat die stevig onderbouwd zijn.

Voor de opmaak van die lijst werden er in de Belgische wet objectieve criteria vastgelegd die in overeenstemming met de internationale bepalingen worden toegepast. De Belgische regelgeving betreffende die veilige landen is niet in tegenspraak met een gedetailleerd onderzoek van elke asielaanvraag. Bovendien kan elke asielzoeker rekenen op een vorm van bescherming, hetzij in het kader van de vluchtelingenstatus, hetzij middels subsidiaire bescherming.

**18.03 Emir Kir (PS):** Aangezien het aantal Kosovaarse kandidaat-vluchtelingen maand na maand blijft toenemen, merk ik geen enkel tastbaar effect.

**18.04** Theo Francken, secrétaire d'État: Et maintenant 36.

**18.05** Emir Kir (PS): Il peut y avoir un effet minime. Ce que je déplore, c'est le côté très spectaculaire de votre politique. Il s'agit d'un pays qui est au bord du gouffre sur le plan économique et qui connaît un désastre sur le plan social. Ne faudrait-il pas plutôt un travail global du gouvernement, avec les compétences économie, coopération économique et sociale, pour essayer d'aider ces pays à se développer?

Votre message relève de votre compétence, je le sais. Mais ne faudrait-il pas, quand on va voyager dans ces pays, s'y rendre avec un programme global pour apporter une aide? Parce que venir simplement leur porter un message, j'avoue que c'est un peu court. On a plutôt l'impression que ce message est destiné aux Belges, pour donner l'impression que des problèmes vont être réglés en faisant l'un ou l'autre voyage.

Je reste encore sur ma faim par rapport aux chiffres, puisque ceux dont je dispose indiquent le contraire. Les chiffres sont en augmentation. Peut-être qu'après ce voyage il y aura un effet, mais il sera minime. Vous savez, c'est la situation économique, la détresse humaine qui incitent les Kosovars à quitter leur pays. Personne n'aime quitter son pays.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**18.06** Staatssecretaris Theo Francken: Mijnheer de voorzitter, werken wij de agenda volledig af of tot hoe laat doen wij verder?

De voorzitter: Mijnheer de staatssecretaris, ik zou het liefste tot 12 u 30 doorgaan.

**18.07** Staatssecretaris Theo Francken: Mevrouw De Coninck zit hier al van bij het begin van de vergadering te wachten.

De voorzitter: Ik wil mijn eigen vragen met nrs 3118 en 3119 omzetten in een schriftelijke vraag. Mevrouw Jadin heeft haar vraag nr. 2934 ook omgezet in een schriftelijke vraag.

**19** Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le rapatriement d'illégaux marocains" (n° 2828)

**19** Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de repatriëring van Marokkaanse illegalen" (nr. 2828)

**19.01** Emir Kir (PS): Monsieur le président, M. Francken aime voyager. Il a d'ailleurs dit qu'il allait organiser un nouveau voyage au Maroc avec son collègue. Aujourd'hui, il veut s'attaquer aux Marocains qui ont des problèmes de papiers.

Monsieur le secrétaire d'État, le journal *La Capitale* du 22 janvier dernier titrait: "Francken veut expulser les illégaux marocains. Cela concerne 2 970 personnes en Belgique. Le secrétaire d'État va se rendre au Maroc pour discuter des modalités de leur départ. Le dossier traîne depuis dix ans."

En effet, vous voulez trouver un accord avec le Maroc pour organiser

**18.05** Emir Kir (PS): Ik betreur uw spektakelpolitiek. Gelet op de rampzalige situatie in dat land, zou de regering in haar geheel werk moeten maken van een betere samenwerking op economisch en sociaal vlak om de situatie opnieuw vlot te helpen trekken. De boodschap die u verspreidt lijkt veeleer gericht te zijn aan de Belgen om ze gerust te stellen. Het zijn de economische situatie en het menselijk leed die de Kosovaren ertoe aanzetten hun land te verlaten.

**19.01** Emir Kir (PS): Volgens de krant *La Capitale* van 22 januari is het uw bedoeling de illegale Marokkanen – het zou om 2.970 personen gaan – uit te wijzen.

Feit is dat het precieze aantal personen dat illegaal op het grondgebied verblijft niet kan worden gecijferd. Volgens Eurostat werden er in 2013 in ons land inderdaad 2 970 Marokkanen

des rapatriements d'illégaux. Or, par définition, le nombre de personnes en séjour illégal sur le territoire belge est impossible à chiffrer avec précision.

Toutefois, il existe certains chiffres officiels permettant de dessiner des tendances. Eurostat, la Direction générale de la Commission européenne chargée de l'information statistique, dispose de statistiques comptabilisant, pour chaque pays membre de l'Union européenne, le nombre de ressortissants de pays tiers repérés en situation illégale. Il y avait en 2013, si l'on se fie à ces estimations, 2 970 Marocains repérés en séjour illégal sur le territoire belge. Toujours selon Eurostat, 6 405 Marocains ont reçu, en 2013, un ordre de quitter le territoire.

Toutes nationalités confondues, on parle de 47 465 personnes qui ont fait l'objet d'une telle injonction. Une autre source de données intéressante reste Fedasil, l'organisme fédéral qui s'occupe de l'accueil des demandeurs d'asile et des programmes de retour volontaire. Ici, on nous annonce qu'il y a eu, en 2014, 69 départs volontaires de Marocains vers leur pays d'origine, en comparaison avec les 2 970. On nous précise aussi que ces candidats au départ volontaire sont généralement des personnes qui étaient en Belgique sans titre de séjour plutôt que des demandeurs d'asile.

Sur la base de ces informations, monsieur le secrétaire d'État, quelles sont les motivations qui vous conduisent aujourd'hui à mener une action spécifique pour les sans-papiers marocains? Quels budgets affecterez-vous pour mener cette opération à bien? Ne craignez-vous pas, dans le climat actuel, de stigmatiser davantage encore les communautés, en particulier la communauté marocaine, comme l'a d'ailleurs souligné un autre membre de votre gouvernement? M. Koen Geens disait en effet à *La Libre*: "Il n'est pas sage de stigmatiser les Marocains et les Turcs."

**19.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Monsieur Kir, vous utilisez des mots très lourds. Je ne m'attaque pas aux Marocains, aux Albanais ou aux Kosovars.

**19.03** **Emir Kir** (PS): Je ne parlais pas d'attaquer physiquement. J'utilisais plus ces mots dans le sens de "s'occuper de", "s'attaquer à un problème". Ce n'est pas dans le sens "aanvallen". Ce n'est aucunement agressif. Je ne dis pas que vous attaquez les Marocains sauf si vous me dites que vous comptez le faire!

**19.04** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Non, je ne le dirai pas, car je ne vais pas les attaquer.

Honorable membre, monsieur Kir, en ma qualité de secrétaire d'État, je me concentre sur toute personne de quelque nationalité que ce soit qui n'obtempère pas suffisamment à l'ordre de quitter le territoire. Ensuite, il s'agit des personnes qui attendent à l'ordre public. Enfin, sont concernés les demandeurs d'asile déboutés qui ne quittent pas volontairement le pays. En cela, aucune nationalité n'est visée exclusivement.

aangetroffen die illegaal op het grondgebied verbleven; 6 405 zouden een bevel hebben gekregen om het grondgebied te verlaten.

Volgens Fedasil zouden in 2014 69 Marokkanen vrijwillig naar hun land van oorsprong teruggekeerd zijn. Het ging om personen die zonder verblijfsdocumenten in ons land verbleven, niet om asielzoekers.

Wat brengt u ertoe om een specifieke actie te voeren gericht op Marokkaanse mensen zonder papieren? Welke middelen trekt u daarvoor uit? Vreest u niet dat u – in het huidige klimaat – bepaalde gemeenschappen nog meer zult stigmatiseren, terwijl minister Geens precies tegen het stigmatiseren van de Marokkaanse en de Turkse gemeenschap heeft gewaarschuwd?

**19.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: U neemt zeer harde woorden in de mond. Het is niet mijn bedoeling Marokkanen, Albanezen of Kosovaren aan te pakken.

**19.03** **Emir Kir** (PS): Ik bedoelde het in de zin van 'een probleem aanpakken'. Ik zeg niet dat u de Marokkanen wilt aanpakken, tenzij u me zegt dat dat uw bedoeling is.

**19.04** Staatssecretaris **Theo Francken**: Ik focus me op iedereen die geen gevolg geeft aan het bevel om het grondgebied te verlaten. Vervolgens zijn er degenen die de openbare orde verstoren en ten slotte de afgewezen asielzoekers die het land niet uit eigen beweging willen verlaten. Sommige groepen verdienen bijzondere aandacht. Er

Cependant, certains groupes méritent une attention particulière soit parce qu'ils connaissent soudainement une évolution exceptionnelle au vu des chiffres d'asile, soit parce qu'ils occupent une place remarquable dans d'autres statistiques.

Des vols sécurisés seront organisés vers plusieurs pays. En ce qui concerne le Maroc, des vols sécurisés de rapatriement ne sont pas prévus, car il n'existe pas d'accord avec les autorités marocaines à cet égard.

Les moyens budgétaires octroyés par l'Union européenne – il en va ainsi du subventionnement de Frontex – sont mis à contribution. Grâce à une modification législative que j'ai introduite le 19 décembre dernier, les vols Frontex sont financièrement plus intéressants, car une récupération de 80 % des frais engagés est prévue. Celle-ci n'est plus versée au Trésor public, mais allouée. De la sorte, les montants peuvent être réinvestis.

Contrairement à ce qu'il est indiqué dans votre question, il n'existe donc aucun motif de stigmatisation.

**19.05 Emir Kir (PS):** Je m'étonne un peu de votre précipitation qui transparait dans la communication que vous avez livrée à un quotidien belge. Vous dites que vous allez recourir à l'expulsion de 2 970 personnes, alors que vous n'avez pas conclu d'accord avec le gouvernement marocain.

**19.06 Theo Francken, secrétaire d'État:** Pour les vols sécurisés, monsieur Kir. Des rapatriements vers le Maroc ont lieu presque tous les jours, mais pas des vols spéciaux.

**19.07 Emir Kir (PS):** Vous divulguez un chiffre à l'opinion publique. Or, quand on regarde le nombre de Marocains qui ont été rapatriés sur une base volontaire, on arrive à soixante-neuf personnes. Comment parvenez-vous à 2 970 rapatriés?

**19.08 Theo Francken, secrétaire d'État:** Ce ne sera certes pas possible pour tout le monde, mais nous avons dit que nous nous concentrons sur les personnes qui ont commis des crimes et des délits. Nous allons nous concerter avec les autorités marocaines, mais chaque semaine, des rapatriements sont effectués via la compagnie aérienne Royal Air Maroc.

Pour les vols sécurisés, il n'est pas toujours facile d'obtenir des laissez-passer. Nous pourrions encore en discuter la semaine prochaine. Nous travaillons sur le sujet. Auparavant, avant 2006, le Maroc acceptait les vols sécurisés de la Belgique. Or, les pays voisins ont fait de même. Face à ce flux massif, le gouvernement marocain en a terminé avec cela.

**19.09 Emir Kir (PS):** Je comprends la question des vols sécurisés, mais vous jetez un chiffre en pâture dans l'opinion publique. En réalité, c'est infaisable! Si vous rapatriez 69 personnes en une année pleine et que vous doublez ce chiffre, c'est une chose, mais en rapatrier 2 970, c'est de la politique spectacle qui n'a pas de base.

zullen beveiligde vluchten naar verschillende landen georganiseerd worden. Daarover werd er geen overeenkomst met de Marokkaanse autoriteiten gesloten.

Er wordt gebruik gemaakt van de budgettaire middelen die door de Europese Unie worden toegevoerd. Dankzij een wetwijziging zijn de Frontex-vluchten financieel interessanter geworden, aangezien de gemaakte kosten voor 80 procent gecompenseerd kunnen worden.

Er is geen sprake van stigmatisering van deze of gene gemeenschap.

**19.05 Emir Kir (PS):** U zal 2.970 personen het land uitzetten zonder dat er een overeenkomst met de Marokkaanse regering is?

**19.06 Staatssecretaris Theo Francken:** Er worden vaak mensen naar Marokko gerepatrieerd, maar niet met speciale vluchten.

**19.07 Emir Kir (PS):** Er werden 69 Marokkanen op vrijwillige basis gerepatrieerd. Hoe komt u aan die 2 970 personen die gerepatrieerd moeten worden?

**19.08 Staatssecretaris Theo Francken:** Wij concentreren ons op personen die misdaden en wanbedrijven hebben gepleegd. Wij zullen overleggen met de Marokkaanse autoriteiten. Het is niet altijd gemakkelijk om een laissez-passer te verkrijgen voor beveiligde vluchten. Vóór 2006 liet Marokko beveiligde vluchten vanuit België toe.

**19.09 Emir Kir (PS):** Dat cijfer van 2 970 is je reinste spektakelpolitiek. U moet mij toch eens uitleggen hoe u dat denkt te bewerkstelligen.

Pour parvenir à votre chiffre, vous devez m'expliquer aujourd'hui les moyens que vous allez dégager pour pouvoir faire cela et je ne les vois pas du tout. Nous y reviendrons, certes!

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

Le **président**: Mme Zakia Khattabi est absente et n'a pas prévenu. En application de l'article 127.10, sa question n° 2844 est considérée comme ayant été retirée. Les questions n° 2934 de Mme Katrin Jadin et n° 3081 de M. Emir Kir sont transformées en questions écrites.

**20** Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "ma visite le 2 février 2015 au centre de transit Caricole" (n° 3082)

**20** Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "mijn bezoek aan het transitcentrum Caricole op 2 februari 2015" (nr. 3082)

**20.01** Emir Kir (PS): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, dans le cadre de mon travail parlementaire, j'ai eu l'occasion de visiter le centre de transit Caricole afin de constater les conditions de détention des migrants illégaux et des demandeurs d'asile dans l'attente de leur éloignement ou de leur autorisation d'entrer.

Ce centre dont on ne peut que très sincèrement louer l'organisation reste, cependant, perfectible, notamment dans la gestion pratique des droits des résidents. En effet, les résidents INADS (environ 45 % des résidents), les demandeurs d'asile à la frontière (environ 40 % des résidents), les demandeurs d'asile sur le territoire (environ 5 % des résidents), les illégaux (environ 10 % des résidents) bénéficient des droits suivants: le droit d'être informé sur la raison d'écrou, le droit à une assistance juridique, le droit à une assistance médicale et psychologique, le droit de communiquer, le droit à une assistance morale et religieuse, le droit aux loisirs et au développement général, le droit au bien-être matériel et à l'hygiène.

Ce faisant, à son arrivée au centre, un assistant social explique au résident, dans une langue qu'il comprend, la raison de sa détention; les dispositions légales et la réglementation auxquelles il est soumis ainsi que les possibilités de recours. Si nécessaire, il est fait appel à un interprète par téléphone. Or, il arrive malheureusement que des interprètes fassent défaut, empêchant ainsi les résidents de bénéficier pleinement de leurs droits, comme l'exige l'article 17 de l'arrêté royal de 2002. Suivant ce dernier "le directeur du centre, son remplaçant ou un membre du personnel qu'il désigne précise à l'occupant les raisons de sa détention, de sa mise à la disposition du gouvernement ou de son maintien, les dispositions légales et réglementaires auxquelles il est soumis, ainsi que les voies de recours envisageables contre cette décision. Ceci se déroule dans une langue que l'occupant comprend. Si nécessaire il est fait appel à un interprète".

Cette situation est regrettable puisqu'elle sème le trouble quant à la régularité des décisions prises à la frontière. Un problème juridique peut donc se poser. En effet, les statistiques montrent que sur les 508 demandes recensées en 2012, 108 ont fait l'objet d'une décision positive (octroi de la protection subsidiaire ou du statut de réfugié), à savoir environ 20 %.

**20.01** Emir Kir (PS): Het transitcentrum Caricole, waarvan de organisatie zeker een pluim verdient, zou toch beter kunnen doen, meer bepaald wat het praktische beheer van de rechten van de bewoners betreft.

Het gebeurt dat er geen tolken beschikbaar zijn, zodat de bewoners geen gebruik kunnen maken van hun rechten. Wanneer een bewoner geen informatie ontvangt in een taal die hij begrijpt, kan zulks twijfels doen rijzen over de regelmatigheid van de beslissingen die aan de grens worden genomen. Ook rijst de vraag of er niet meer aanvragen ingewilligd zouden zijn indien de asielzoeker gebruik had kunnen maken van zijn recht op vertaling.

Bestaat er al een evaluatie van de problemen die zich op dat vlak voordoen? Welke initiatieven neemt men om het gebrek aan vertalers te verhelpen?



On peut se demander si les demandes rejetées n'auraient pas trouvé une issue plus favorable aux demandeurs s'ils avaient pu avoir recours au droit à la traduction que leur confère la loi lors de l'introduction de leur demande, qui plus est dans des circonstances nécessairement difficiles, au moment de leur transfert dans le centre de transit.

Monsieur le secrétaire d'État, une évaluation des obstacles rencontrés existe-elle, aujourd'hui? Quelles sont les initiatives prises pour résoudre ce déficit de traducteurs disponibles?

**20.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État: Honorable membre, monsieur Kir, le centre Caricole, ainsi que les autres centres fermés gérés par l'Office des Étrangers, attachent une grande importance à fournir une information correcte aux nouveaux résidents. Pour ce faire, différents outils visuels et auditifs ont été développés et des brochures ont été délivrées. Ces documents sont disponibles dans les langues les plus courantes qui sont étendues en fonction d'une éventuelle évolution des besoins.

Concrètement, en ce qui concerne les informations sur le fonctionnement du centre et les procédures existantes, lors de l'*intake* (raison d'écrou), les résidents sont mis en possession d'un règlement d'ordre intérieur détaillant le fonctionnement du centre, les services proposés – y compris le service médical, le fonctionnement de l'équipe sociale, les activités des éducateurs, etc. –, la pratique d'un culte, la procédure de plainte, la possibilité d'entrer en contact avec le monde extérieur, etc.

Ce règlement d'ordre intérieur est disponible en cinq langues et d'autres langues sont en préparation. Le personnel fournit verbalement des explications supplémentaires et répond aux éventuelles questions. En outre, des fiches d'information disponibles dans vingt et une langues sont mises à disposition en ce qui concerne la procédure de plainte, les avocats pro deo et les visites des ONG. Un dvd disponible en seize langues sert également d'outil d'information pour les résidents analphabètes ou qui ne comprennent pas les fiches précitées, au moyen d'un support audio.

Pour les demandeurs d'asile, une brochure spécifique consacrée à l'asile a été publiée par la Commission européenne. Elle est disponible en seize langues. Si, malgré tout, les résidents affirment qu'ils ne comprennent pas les informations, le centre a recours à un service d'interprètes par téléphone ou fait appel à des membres du personnel ou à d'autres résidents.

En ce qui concerne le traitement de la procédure d'asile, le service compétent fera toujours appel à un interprète, si le résident le souhaite ou si le service compétent constate que le résident ne maîtrise pas suffisamment la langue choisie.

En conclusion, pour l'examen de la demande d'asile, un interprète est mis à disposition si nécessaire.

Je suis très content que vous ayez visité le centre Caricole. J'ai également fait cette visite quand j'étais membre de la Chambre. C'est très important et je respecte profondément ce centre d'accueil. C'est

**20.02** Staatssecretaris **Theo Francken**: De door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde gesloten centra hechten veel belang aan een correcte voorlichting van de nieuwkomers. Er werden visuele en auditieve hulpmiddelen in de meest courante talen ontwikkeld.

Tijdens het intakegesprek wordt er de bewoners een huishoudelijke reglement bezorgd; dat document is beschikbaar in vijf talen en verschaft nadere toelichting bij de werking van het centrum, de aangeboden diensten, de erediensten, de klachtenprocedure, enzovoort.

Eventuele vragen worden door het personeel beantwoord. Er zijn steekkaarten beschikbaar in 21 talen. Voor analfabete bewoners is er een dvd in zestien talen beschikbaar.

Er is een door de Europese Commissie gepubliceerde thema-brochure over asiel beschikbaar in zestien talen. Het centrum kan ook nog een beroep doen op de diensten van telefoontolken, op personeelsleden en op andere bewoners.

De dienst die de asielaanvraag behandelt, schakelt altijd een tolk in als de bewoner dat wenst, of wanneer er wordt vastgesteld dat de bewoner de taal onvoldoende machtig is.

Het verheugt me dat u een bezoek heeft gebracht aan het transit-centrum Caricole. Pas als men het

en allant sur place qu'on se rend compte de la réalité de terrain.

centrum bezoekt, beseft men hoe het er werkelijk toegaat.

**20.03 Emir Kir (PS):** Vous avez raison. Il n'y a rien de tel que de se rendre sur place. Je l'ai dit dans mon propos, vous m'avez lu et vous m'avez écouté. C'est un centre exemplaire au niveau de son fonctionnement. Il est tout neuf et l'équipe qui y travaille a une approche extrêmement professionnelle, qui respecte l'autre.

**20.03 Emir Kir (PS):** De werking van dat centrum is voorbeeldig. Het is nieuw en het team gaat professioneel te werk. Zult u een inspanning doen wat de tolken betreft?

En ce qui concerne les interprètes, allez-vous faire un effort?

**20.04 Theo Francken,** secrétaire d'État: Je ne connaissais pas le problème mais je vais en parler avec mon DG.

**20.04 Staatssecretaris Theo Francken:** Ik zal het erover hebben met de AD.

**20.05 Emir Kir (PS):** Beaucoup de gens n'ont pas la possibilité d'avoir un interprète, ce qui fragilise la loi; il pourrait y avoir des recours arguant que celle-ci n'est pas respectée.

**20.05 Emir Kir (PS):** Veel mensen kunnen geen gebruik maken van een tolk, wat tot beroepsprocedures zou kunnen leiden.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

Le **président:** Monsieur Kir, souhaitez-vous transformer votre question n° 3088 en question écrite ou souhaitez-vous la poser lors d'une prochaine réunion?

**20.06 Emir Kir (PS):** Monsieur le président, je souhaite la reporter.

De **voorzitter:** Vraag nr. 3104 van mevrouw Monica De Coninck en de vragen nrs 3118 en 3119 van mezelf worden omgezet in schriftelijke vragen.

*La réunion publique de commission est levée à 12.34 heures.  
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.34 uur.*